

دليل المستخدم

WHR-HP-G300N

الموجه NFINITI HighPower ونقطة الوصول للجهاز اللاسلكي AirStation

WHR-HP-GN

الموجه HighPower المصنوع من التقنية اللاسلكية Wireless N ونقطة الوصول للجهاز اللاسلكي AirStation



www.buffalotech.com

المحتويات

الفصل 1 نظرة عامة عن المنتج 5

5	المزايا
6	متطلبات أسطوانة Air Navigator CD
6	وضع السرعة العالية 300/150 ميجابت بالثانية
7	محتويات العبوة
8	نظرة عامة على معدات الحاسوب
8	مصابيح اللوحة الأمامية
10	اللوحة الخلفية
11	الجهة العلوية
11	الجهة السفلية
12	الجهة اليمنى

الفصل 2 تنصيب الجهاز اللاسلكي AirStation 13

13	تركيب الهوائي
13	التنصيب العمودي
14	التنصيب الأفقي
15	التركيب على الحائط

الفصل 3 التركيب 16

16	التهيئة بواسطة أسطوانة CD
16	التهيئة اليدوية

الفصل 4 الإعداد 18

18	كيفية الوصول إلى خدمة الإعداد على الويب
20	قائمة الإعداد (وضع الموجه Router)
22	قائمة الإعداد (وضع الربط Bridge)
24	Setup

26	Internet/LAN (LAN Config)
26	Internet (وضع الموجه Router فقط)
27	PPPoE (وضع الموجه Router فقط)
30	DDNS (وضع الموجه Router فقط)
32	VPN Server (وضع الموجه Router فقط)
34	LAN
36	DHCP Lease (وضع الموجه Router فقط)
37	NAT (وضع الموجه Router فقط)
38	Route
39	Wireless Config
39	WPS
40	AOSS
42	Basic
46	Advanced
47	WMM
49	MAC Filter
50	Multicast Control
51	Security (وضع الموجه Router فقط)
51	Firewall (وضع الموجه Router فقط)
53	IP Filter (وضع الموجه Router فقط)
54	VPN Pass Through (وضع الموجه Router فقط)
55	LAN Config (وضع الموجه Router فقط)
55	Port Forwarding (وضع الموجه Router فقط)
56	DMZ (وضع الموجه Router فقط)
57	UPnP (وضع الموجه Router فقط)
58	QoS (وضع الموجه Router فقط)
59	Admin Config
59	Name
60	Password
61	Time/Date
62	NTP
63	Access
64	Log
65	Save/Restore

66	.....Initialize/Restart
67	.....Update
68	.....Diagnostic
68	.....System Info
70	.....Logs
71	.....Packet Info
72	.....Client Monitor
73	.....Ping

74 الفصل 5 الاتصال بالشبكة اللاسلكية

74	..... تهيئة الحماية التلقائية (AOSS/WPS)
75	..... نظام (Client Manager V) Windows Vista
76	..... نظام (Client Manager 3) Windows XP
77	..... أجهزة أخرى (مثل جهاز الألعاب)
77	..... التهيئة اليدوية
77	..... نظام (WLAN AutoConfig) Windows 7
78	..... نظام (WLAN AutoConfig) Windows Vista
81	..... نظام (Wireless Zero Configuration) Windows XP

82 الفصل 6 تحري الخلل واصلاحه

82	..... لا يمكن الاتصال بالانترنت من خلال الاتصال السلكي.
82	..... لا يمكن الوصول إلى ميزة الإعداد على الويب.
83	..... لا يمكن الاتصال بالشبكة لاسلكياً.
	نسيت معرف مجموعة الخدمة SSID أو مفتاح التشفير أو كلمة المرور الخاصة بالجهاز
83	..... اللاسلكي AirStation.
	سرعة الاتصال ابطأ من 300/150 ميجابت بالثانية (سرعة الاتصال القصوى هي
83	..... 130/65 ميجابت بالثانية فقط).
84	..... توجيهات أخرى

87 ملحق أ المواصفات

87	..... WHR-HP-G300N
88	..... WHR-HP-GN

ملحق ب تهيئات الإعداد الافتراضية	89
ملحق ج تهيئات TCP/IP في نظام Windows	94
ملحق د استعادة الإعداد الافتراضي	97
ملحق ه معلومات الامتثال التنظيمية	98
ملحق و المعلومات البيئية	104
ملحق ز معلومات الترخيص العام	105
ملحق ح معلومات الضمان	106
ملحق ط معلومات الاتصال	107
أمريكا الشمالية	107
أوروبا	107
آسيا والمحيط الهادئ	108

الفصل 1

نظرة عامة عن المنتج

المزايا

يدعم نظام IEEE802.11n و IEEE802.11b/g

بفضل دعم المعايير اللاسلكية Wireless-N و Wireless-G و Wireless-B، يتمكن الجهاز اللاسلكي AirStation من نقل البيانات من وإلى جميع الزبائن الذين يستخدمون الخدمة اللاسلكية القياسية بتردد 2.4 جيجاهرتز. (WHR-HP-GN متوافق مع بعض المزايا Wireless-N).

وضع السرعة المزدوجة

وضع السرعة المزدوجة يجعل سرعة نقل اللاسلكي للبيانات أسرع باستعمال قناتين مما يسمح للموديل WHR-HP-G300N بنقل البيانات بمقدار 300 ميجابت بالثانية و للموديل WHR-HP-GN بنقل البيانات بمقدار 150 ميجابت بالثانية.

يدعم نظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS والتهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS

كل من AOSS (AirStation One-touch Secure System) و WPS (Wi-Fi Protected Setup) مدعومة. معايير الاتصال اللاسلكي هذه تجعل الاتصال بالأجهزة اللاسلكية المتوافقة أسهل.

مزايا الحماية

الجهاز اللاسلكي AirStation مجهز بمزايا السلامة التالية:

- نظام AOSS
- نظام WPS
- نظام WPA-PSK (TKIP/AES)
- نظام WPA2-PSK (TKIP/AES)
- نظام WPA/WPA2 mixed PSK
- نظام WEP (64/128bit)
- Privacy Separator
- تقييد الوصول إلى عناوين متوسط مراقبة الدخول MAC
- ميزة رفض أي اتصال/ التسلل إلى معرف مجموعة الخدمة SSID
- تهيئة الشاشة بكلمة مرور
- ميزة الجدار الناري بقواعد سهلة

اختيار تلقائي للقناة

يراقب التشويش اللاسلكي ويحدد القناة الأوضح والأفضل تلقائياً.

التجوال

يمكن استعمال عدة أنظمة لاسلكية AirStation لتغطية منطقة واسعة. يتمكن الزبائن الذين يستخدمون الخدمة اللاسلكية من تحويل الأنظمة اللاسلكية AirStation إلى أفضل إشارة تلقائياً.

التمهيد

لإستعادة التهيئات إلى التهيئات الافتراضية المضبوطة في المصنع، اضغط الزر Reset على الجهة السفلية للوحدة واحتفظ بضغطه.

إدارة من خلال المتصفح

يمكن إعداد هذه الوحدة بسهولة من متصفح الانترنت على الكمبيوتر.

الوضع التلقائي Auto (تميز تلقائي للموجه / الربط)

الوضع التلقائي Auto يكتشف ما إذا كانت الشبكة تحتوي على موجه أم لا ويقوم بالتحويل إلى وضع الموجه أو الربط المناسب تلقائياً. كما يمكن التحويل بين الأوضاع يدوياً. (راجع صفحة 10).

متطلبات أسطوانة Air Navigator CD

النظام اللاسلكي AirStation الذي هو موجه ونقطة وصول يعمل مع معظم الأجهزة السلكية واللاسلكية. برنامج التركيب التلقائي المخزن في أسطوانة CD يتطلب نظام Windows 7 أو Vista أو XP لتشغيله. برنامج Client Manager متضمن في نظام Windows Vista و XP. عند استعمال أنظمة تشغيل أخرى قد تحتاج إلى تهيئة الجهاز اللاسلكي AirStation يدوياً من نافذة المتصفح.

وضع السرعة العالية 300/150 ميجابت بالثانية

300 ميجابت بالثانية هي سرعة الوصل للموديل WHR-HP-G300N و 150 ميجابت بالثانية للموديل WHR-HP-GN عند استعمال الوضع Wireless-N اللاسلكي. هذا الوضع يمثل السرعات الفعلية لنقل البيانات لاسلكياً، بما في ذلك السرعة الإضافية. نظراً لأن السرعة الإضافية غير متاحة لارسال بيانات المستخدم، سيصبح حجم الخرج اللاسلكي المفيد أبطأ بشكل ملحوظ.

محتويات العبوة

البنود التالية توجد في عبوة النظام اللاسلكي AirStation. إذا كان أي من تلك البنود مفقوداً، يرجى الاتصال بالبائع.

- الوحدة الرئيسية..... 1
- الهوائي القابل للفصل هوائيان للموديل G300N / هوائي واحد للموديل GN
- محول التيار المتردد..... 1
- قاعدة للتركيب العمودي / التركيب على الحائط 1
- براغي للتركيب على الحائط..... 2
- كبل الشبكة المحلية LAN..... 1
- أسطوانة Air Navigator CD 1
- دليل التهيئة السريعة..... 1

نظرة عامة على معدات الحاسوب

مصباح اللوحة الأمامية

1 الزر AOSS
احتفظ بهذا الزر مضغوطاً إلى أن يومض مصباح الحماية Security (حوالي ثانية واحدة)، عندما تكون الوحدة مضبوطة على وضع التشغيل، قم بتشغيل وضع AOSS/WPS، مما يسمح للوحدة باستبدال مفاتيح الحماية بالأجهزة المتوافقة مع AOSS أو WPS.

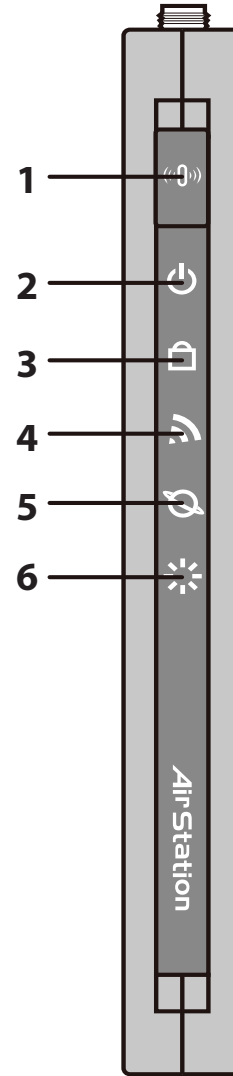
2 مصباح الطاقة POWER (اخضر)
:ON محول التيار المتردد موصول
:OFF محول التيار المتردد غير موصول

3 مصباح الحماية SECURITY (كهروماني)
يشير إلى حالة الحماية.
:OFF لم تتم تهيئة التشفير
:ON تمت تهيئة التشفير
وميض مزدوج: الوحدة تنتظر مفتاح الحماية AOSS أو WPS
وميض: خلل في نظام AOSS/WPS؛ اخفاق في تبديل مفاتيح الحماية
ملاحظة: عند اضاءة مصباح الحماية Security، يكون قد تم تهيئة مفتاح التشفير. يمكن التأكد من أنه قد تم تهيئة مفتاح التشفير على شاشة تهيئة الويب في صفحة 40.

4 مصباح الاتصال اللاسلكي WIRELESS (اخضر)
يشير إلى حالة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية.
وميض: جاري الارسال بواسطة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية
:ON الشبكة المحلية اللاسلكية LAN موصولة ولكن غير فعالة

5 مصباح الموجه ROUTER (اخضر)
:ON تشغيل وظيفة الموجه
وميض: عدم تشغيل وظيفة الموجه

6 المصباح DIAG (احمر)
انه يشير إلى حالة هذه الوحدة بناءً على عدد الومضات بالدورة.
ملاحظة: عندما يتم تشغيل هذه الوحدة أو اعادة تشغيلها لأول مرة، سيومض المصباح Diag لمدة دقيقة واحدة خلال التشغيل. هذا لا يعد خللاً.



حالة المصباح Diag	المعنى	الحالة
يومض مرتين* ¹	خلل في الذاكرة الومضة Flash ROM	لا يمكن قراءة الذاكرة الومضة أو الكتابة عليها.
يومض 3 مرات* ¹	خلل في الشبكة المحلية LAN اترنت (السلكية)	جهاز التحكم بالشبكة المحلية LAN اترنت معطل.
يومض 4 مرات* ¹	خلل في الشبكة المحلية LAN اللاسلكية	جهاز التحكم بالشبكة المحلية LAN اللاسلكية معطل.
يومض 5 مرات	خلل في تهيئة عنوان بروتوكول الانترنت IP	نظراً لأن عنوان الشبكة لكل من منفذ الانترنت (منفذ WAN) ومنفذ LAN نفس الشيء، لا يمكن انجاز اتصال. قم بتغيير عنوان بروتوكول الانترنت IP الخاص بالشبكة المحلية LAN لهذه الوحدة.
وميض بشكل مستمر* ²	تحديث البرمجيات الثابتة حفظ التهيئات تمهيد التهيئات	تحديث البرمجيات الثابتة. حفظ التهيئات. تمهيد التهيئات.

- *¹ افصل محول التيار المتردد من المقبس الجداري وانتظر لبضع ثوان ومن ثم صله مرة أخرى. إذا ظل المصباح يومض، يرجى الاتصال بمركز الدعم التقني.
- *² لا تفصل محول التيار المتردد ابداً أثناء وميض المصباح Diag بشكل مستمر.

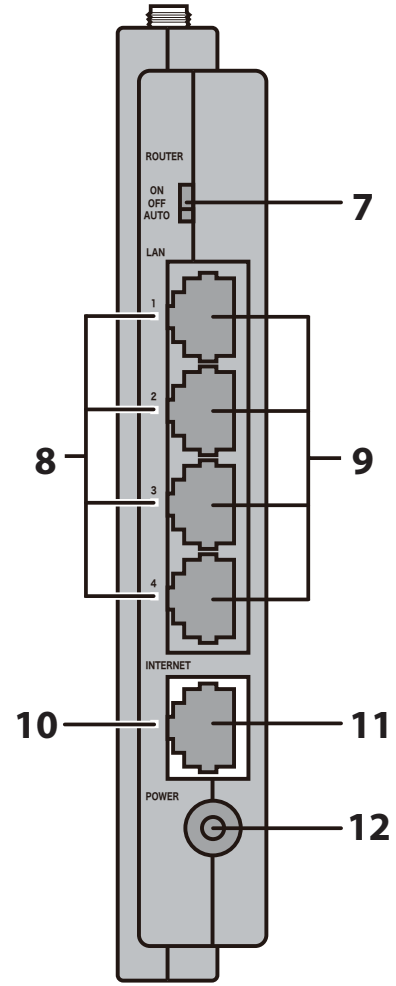
اللوحة الخلفية

- 7 مفتاح الموجه ROUTER**
يغير وضع الموجه بين التشغيل وعدم التشغيل والوضع التلقائي.
ON: تشغيل وظيفة الموجه (وضع الموجه).
OFF: عدم تشغيل وظيفة الموجه (الربط / وضع AP).
AUTO: هذا الوضع يغير بين الأوضاع تلقائياً على أساس ما إذا تم اكتشاف موجه آخر على منفذ الانترنت أم لا. التهيئة المبدئية لهذا المفتاح هي الوضع التلقائي Auto.

- 8 مصباح الشبكة المحلية LAN (اخضر)**
ON: يكون جهاز اترنت موصولاً.
وميض: جاري الاتصال بجهاز اترنت.

- 9 منافذ الشبكة المحلية LAN**
قم بتوصيل الكمبيوتر أو المحور أو أجهزة اترنت أخرى إلى هذه المنافذ.
محور التحويل هذا يدعم اتصالات بمعدل 10 ميجابت / ثانية إلى 100 ميجابت / ثانية.

- 10 مصباح الانترنت INTERNET (اخضر)**
ON: منفذ الانترنت موصول.
وميض: جاري ارسال البيانات عبر منفذ الانترنت.

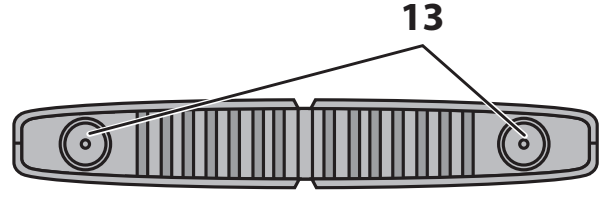


- 11 منفذ الانترنت INTERNET**

التوصيلات بـ 10 ميجابت بالثانية و 100 ميجابت بالثانية مدعومة.
ملاحظة: في وضع AP / الربط (مفتاح الموجه مطفئ)، يتحول منفذ الانترنت إلى منفذ LAN نظامي، لما يصل إلى 5 منافذ LAN قابلة للاستعمال اجمالاً.

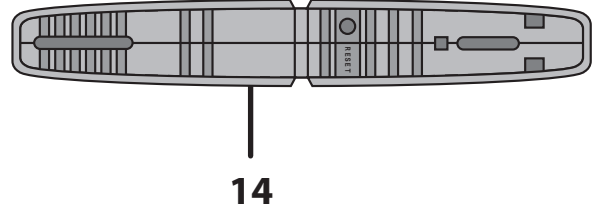
- 12 طرف توصيل التيار المباشر DC** قم بتوصيل محول التيار المتردد المرفق.

الجهة العلوية



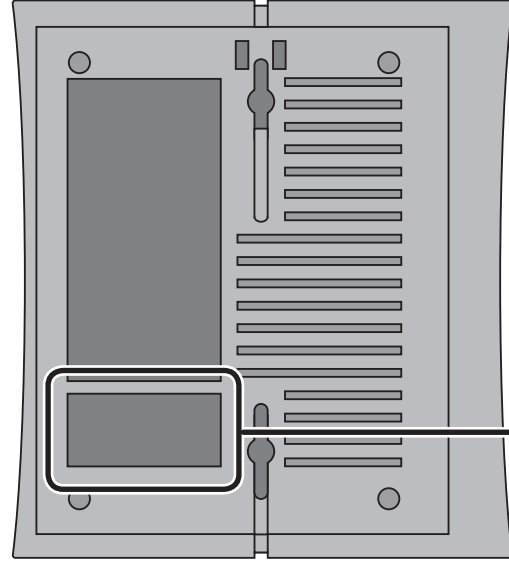
13 موصل الهوائي يقوم بتوصيل الموائي (ت) القابل للفصل المرفق. راجع صفحة * للمزيد من التفاصيل.

الجهة السفلية



14 زر إعادة التهيئة RESET استمرار بضغط هذا الزر إلى أن يضاء المصباح Diag ، عندما تكون الوحدة في حالة التشغيل ، سيؤدي إلى تمهيد تهيئتها.

الجهة اليمنى



ملاحظة: قد تصبح الجهة اليمنى من الوحدة ساخنة. يرجى الحذر الشديد من وضع أي شيء بالقرب منها والا فإنه قد يؤدي الى تعرضه للتلف بفعل الحرارة.

15

هذا الملصق يوضح المعلومات المبدئية عن SSID الخاص بالجهاز اللاسلكي AirStation ومفتاح التشفير ورقم التعريف الشخصي WPS PIN. مفتاح التشفير غير فعال اذا قمت بالغاء وظيفة التشفير في التهيئات المبدئية.

15 تهينات المصنع الافتراضية

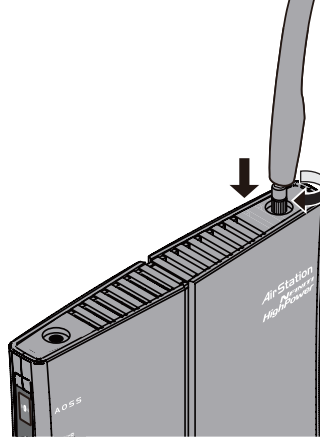
الفصل 2

تنصيب الجهاز اللاسلكي AirStation

راجع جميع الأشكال التوضيحية الخاصة بالموديل WHR-HP-G300N.

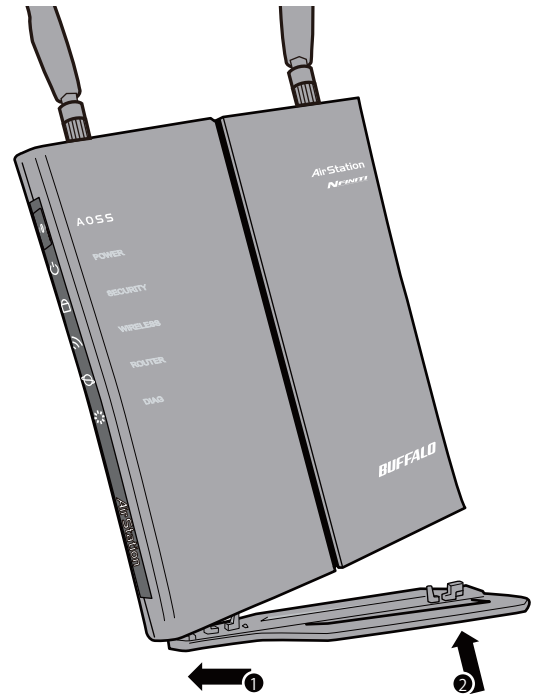
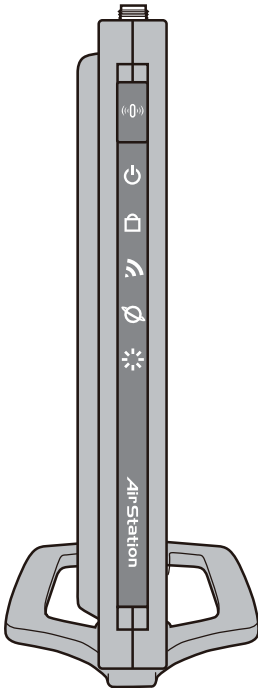
تركيب الهوائي

الهوائي القابل للفصل وللتحريك متضمن في هذا الصندوق. الموديل WHR-HP-G300N له هوائيان بينما الموديل WHR-HP-GN له هوائي واحد. قم بتدوير الهوائي (ت) باتجاه عقارب الساعة للتنصيب.



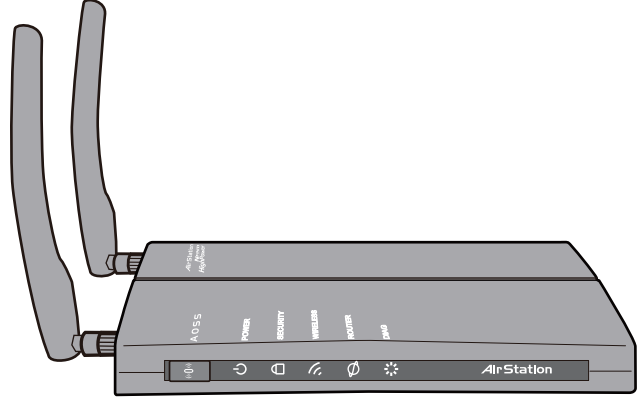
التنصيب العمودي

لتنصيب الوحدة عمودياً، راجع الشكل التالي لتنصيب قاعدة التركيب العمودي / التركيب على الحائط.



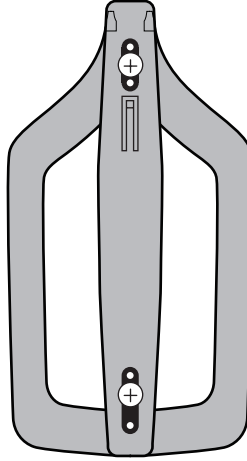
التنصيب الأفقي

ضع الوحدة أفقياً كما في الشكل التوضيحي أدناه.

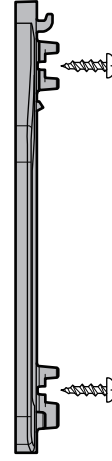


التركيب على الحائط

قم بثبيت قاعدة التركيب العمودي / التركيب على الحائط مستخدماً براغي.



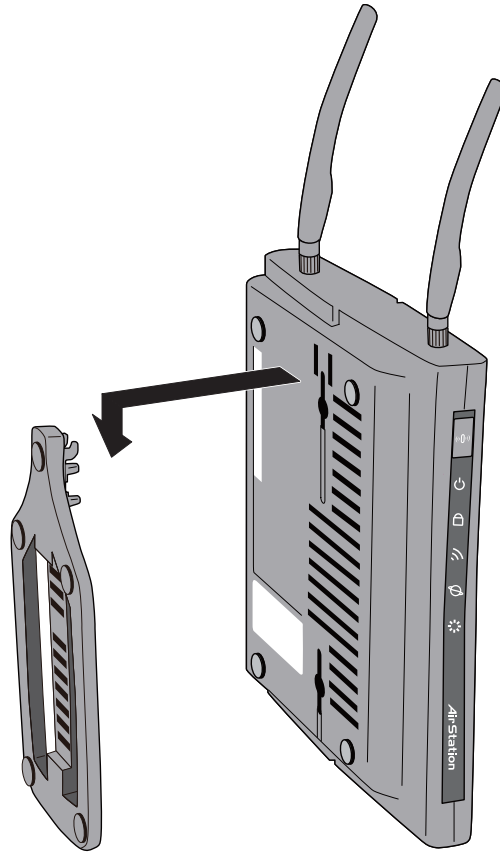
1



8.5 سم
(3.3 بوصات)

قم بمحاذاة مركز الجهاز اللاسلكي AirStation مع مركز قاعدة التركيب العمودي / التركيب على الحائط، واسحبه للأسفل كما مبين على جهة اليمين.

2



الفصل 3 التركيب

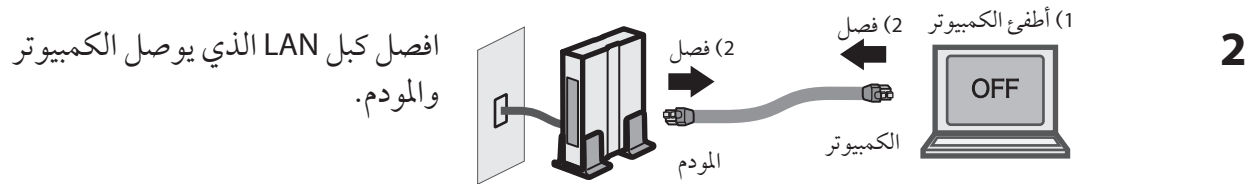
التهيئة بواسطة أسطوانة CD

يمكن تهيئة هذه الوحدة بواسطة البرنامج المخزن في أسطوانة CD المرفقة. قم بإدخال أسطوانة CD في الكمبيوتر واتبع التعليمات على الشاشة.
* التهيئة بواسطة أسطوانة CD تستعمل لنظام Windows 7/Vista/XP فقط.

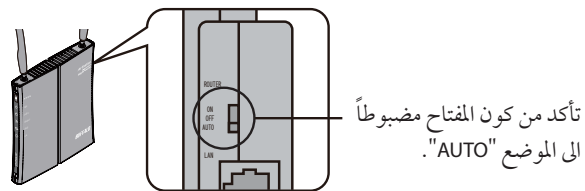
التهيئة اليدوية

لإعداد الجهاز اللاسلكي AirStation يدوياً، اتبع الإجراء أدناه.

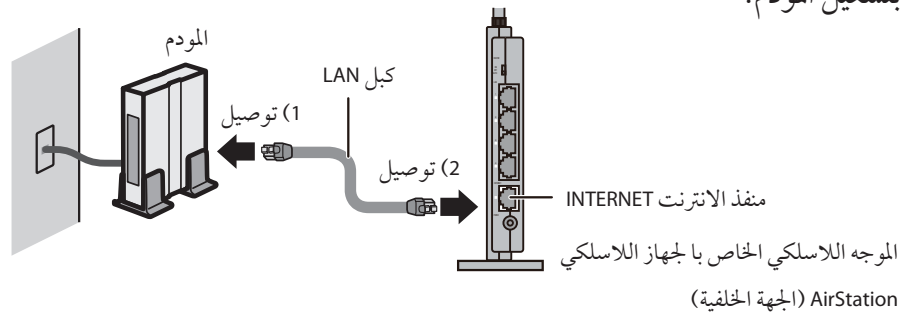
1 أطفئ الكمبيوتر والمودم.



تأكد من أن مفتاح المودم الموجود في الجهة الخلفية للجهاز اللاسلكي AirStation في الموضع "AUTO".

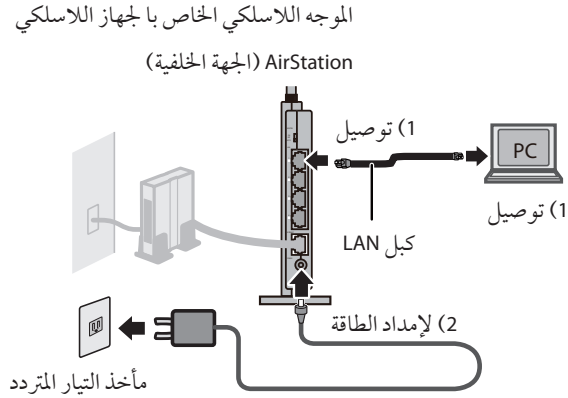


4 صل أحد طرفي كبل LAN إلى المودم والطرف الآخر إلى منفذ الانترنت على الجهاز اللاسلكي AirStation. قم بتشغيل المودم.



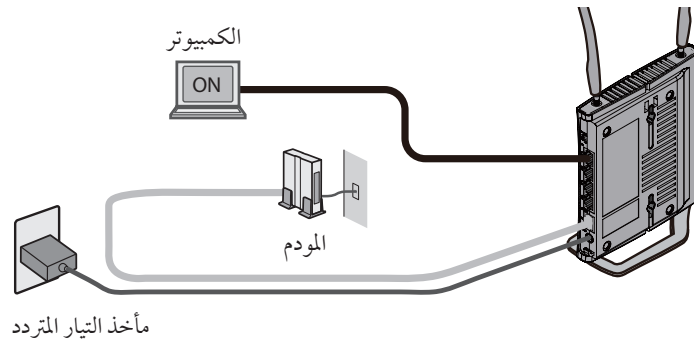
5

قم بتوصيل الكمبيوتر إلى أحد منافذ LAN على الجهاز اللاسلكي AirStation بواسطة كبل LAN. قم بتشغيل الجهاز اللاسلكي AirStation، وانتظر لمدة دقيقة واحدة، ومن ثم قم بتشغيل الكمبيوتر.



6

تأكد من كون الأجهزة موصولة بصورة صحيحة كما هو موضح في الشكل التوضيحي التالي.



7

انتظر قليلاً، ومن ثم تأكد من اضاءة مصابيح الجهاز اللاسلكي AirStation كما مبين أدناه:

يضاء ON المصباح الاخضر	POWER
يضاء ON المصباح الاصفر	SECURITY
يضاء ON أو يومض المصباح الاخضر	WIRELESS
المصباح الاخضر مضاء ON ومطفى OFF وفقاً للشبكة	ROUTER
OFF	DIAG
يضاء ON أو يومض المصباح الاخضر	LAN
يضاء ON أو يومض المصباح الاخضر	INTERNET

* راجع الصفحة 8 و 10 لمعرفة مواضع المصباح والتفاصيل الأخرى.

8

ابدأ تشغيل متصفح الويب. إذا تم عرض شاشة التهيئة "home"، تصبح التهيئة كاملة. إذا تم عرض شاشة اسم المستخدم وكلمة المرور، قم بإدخال "root" (بحروف صغيرة) لاسم المستخدم، واترك كلمة المرور فارغة، وانقر "OK". اتبع التعليمات على الشاشة لإكمال التهيئة.

لقد أكملت التهيئة المبدئية للجهاز اللاسلكي AirStation. راجع الفصل 4 لمعرفة التهيئات المتقدمة.

الفصل 4

الإعداد

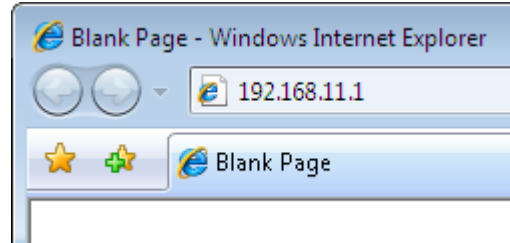
هذا الفصل يشرح التهيئات المتقدمة للجهاز اللاسلكي AirStation. لتغيير التهيئات المتقدمة، استعمل خدمة إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation على الويب.

كيفية الوصول إلى خدمة الإعداد على الويب

لعرض إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation، اتبع الاجراء التالي.

1 ابدأ تشغيل متصفح الويب.

2 قم بإدخال عنوان بروتوكول الانترنت IP الخاص بالشبكة المحلية LAN للموجه في حقل العنوان، واضغط المفتاح "Enter".



ملاحظة: • عنوان بروتوكول الانترنت IP الافتراضي الخاص بالشبكة المحلية LAN للجهاز اللاسلكي AirStation يعتمد على موضع مفتاح الوضع.

في وضع الموجه: 192.168.11.1

في وضع الربط: 192.168.11.100 (*)

ملاحظة: إذا كان مفتاح الموجه مضبوطاً إلى "AUTO" وتعمل الوحدة في وضع الربط، يتم تخصيص عنوان بروتوكول الانترنت IP لهذه الوحدة من خادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP.

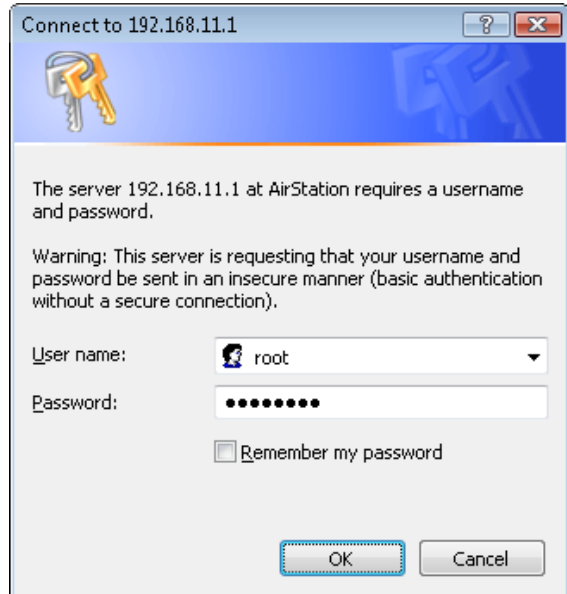
• إذا قمت بتغيير عنوان بروتوكول الانترنت IP لهذه الوحدة، استعمل عنوان بروتوكول الانترنت IP الجديد.

عندما تظهر هذه الشاشة، قم بإدخال "root" (بحروف صغيرة) لاسم المستخدم وكلمة المرور التي قمت بتهيئتها في التهيئة المبدئية. انقر "OK".

ملاحظة: • في التهيئة الافتراضية، يكون حقل كلمة المرور فارغاً (غير مهيئة).

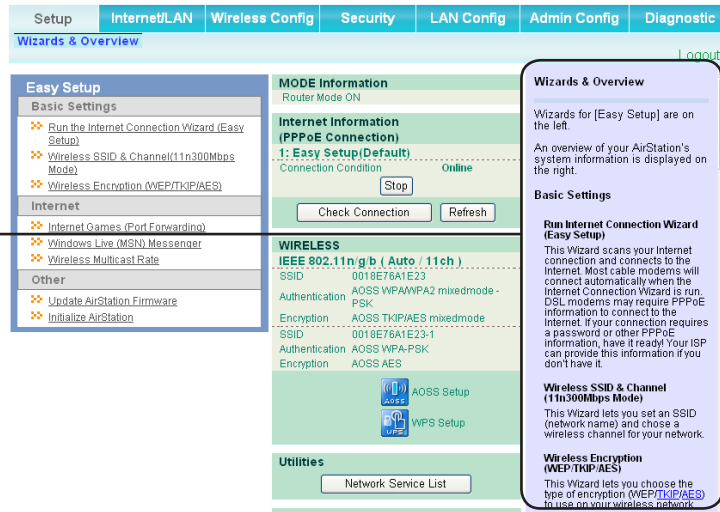
• إذا نسيت كلمة المرور، استمر بضغط الزر Reset (صفحة 11) لتمهيد جميع التهيئات. ومن ثم تصبح كلمة المرور فارغة.

يرجى الانتباه إلى أنه سيتم إعادة جميع التهيئات إلى القيم الافتراضية.



يتم عرض شاشة الإعداد.

يتم عرض نافذة المساعدة دائماً على الجهة اليمنى من شاشة الإعداد. راجع شاشات المساعدة Help للحصول على مزيد من المعلومات عن كل صفحة في شاشات الإعداد على الويب.



قائمة الإعداد (وضع الموجه Router)

بنية القائمة للجهاز اللاسلكي AirStation في وضع الموجه كالاتي. يرجى الرجوع إلى الصفحات المدرجة في اليسار لمعرفة الشرح الخاص بكل بند.

الصفحة	الشروحات	الشاشة الرئيسية
Internet/LAN		
صفحة 26	إعداد تهيئات ومنفذ الانترنت	Internet
صفحة 27	تهيئات PPPoE (تسجيل في خدمة خط الاشتراك الرقمي)	PPPoE
صفحة 30	تهيئات نظام اسم النطاق DNS	DDNS
صفحة 32	تهيئات خادم VPN	VPN Server
صفحة 34	تهيئة المنفذ الخاص بالشبكة المحلية LAN و خادم DHCP	LAN
صفحة 36	تهيئات DHCP lease	DHCP Lease
صفحة 37	تهيئات ترجمة عنوان الشبكة، المستخدم لتوصيل خدمات الشبكة المحلية LAN إلى الانترنت	NAT
صفحة 38	إعداد مسار اتصال بروتوكول الانترنت IP الذي يستخدمه الجهاز اللاسلكي AirStation	Route
Wireless Config		
صفحة 39	حالة وتهيئات وضع WPS	WPS
صفحة 40	حالة وتهيئات AOSS (AirStation One-touch Secure System)	AOSS
صفحة 42	إعداد التهيئات اللاسلكية الأساسية	Basic
صفحة 46	إعداد التهيئات اللاسلكية المتقدمة	Advanced
صفحة 47	يضبط الأولويات لوصلات وسائط متعددة لاسلكية (وسائط متعددة لشبكات Wi-Fi)	WMM
صفحة 49	يحدد الوصول إلى أجهزة محددة	MAC Filter
صفحة 50	إعداد قيود على ارسال حزمة بيانات لمستقبلين متعددين غير ضروريين إلى منفذ LAN اللاسلكي	Multicast Control
Security		
صفحة 51	يحمي الكمبيوتر من متسللين من الخارج	Firewall
صفحة 53	قم بتحرير مرشحات بروتوكول الانترنت IP المتعلقة بحزم البيانات التي تمر من خلال الشبكة المحلية LAN وشبكة الانترنت	IP Filter
صفحة 54	إعداد أسلوب الاتصال بكمبيوتر من خلال استعمال نظام التشغيل لكمبيوتر آخر بوضع IPv6 ووضع PPPoE ووضع PPTP	VPN Pass Through
LAN Config		

صفحة 55	إعداد ترجمة المنفذ واستثناءات للألعاب وبرامج أخرى	Port Forwarding
صفحة 56	قم بإعداد الهدف الذي يتم إرسال حزم بيانات الاتصال إليه بدون هدف الشبكة المحلية LAN.	DMZ
صفحة 57	إعداد وضع UPnP (Universal Plug and Play)	UPnP
صفحة 58	إعداد الأولوية لحزم البيانات التي تتطلب تدفق بيانات معين	QoS
Admin Config		
صفحة 59	إعداد اسم الجهاز اللاسلكي AirStation	Name
صفحة 60	إعداد كلمة مرور تسجيل الجهاز اللاسلكي AirStation للوصول إلى شاشات الإعداد	Password
صفحة 61	إعداد الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation	Time/Date
صفحة 62	إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation للمزامنة مع خادم بروتوكول توقيت الشبكة NTP لتهيئة الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation تلقائياً	NTP
صفحة 63	إعداد قيود على الوصول إلى شاشات إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation	Access
صفحة 64	إعداد خادم سجل الرسائل لإدارة سجلات الجهاز اللاسلكي AirStation	Log
صفحة 65	حفظ أو استعادة إعدادات الجهاز اللاسلكي AirStation من ملف الإعداد	Save/Restore
صفحة 66	تهيئة الجهاز اللاسلكي AirStation أو إعادة تشغيله	Initialize/Restart
صفحة 67	تحديث البرمجيات الثابتة للجهاز اللاسلكي AirStation	Update
Diagnostic		
صفحة 68	مشاهدة معلومات النظام الحالي للجهاز اللاسلكي AirStation	System Info
صفحة 70	راجع سجلات الجهاز اللاسلكي AirStation	Logs
صفحة 71	مشاهدة جميع حزم البيانات المنقولة بواسطة الجهاز اللاسلكي AirStation	Packet Info
صفحة 72	مشاهدة جميع الأجهزة المتصلة بالجهاز اللاسلكي AirStation حالياً	Client Monitor
صفحة 73	اختبار توصيل الجهاز اللاسلكي AirStation بأجهزة أخرى على الشبكة	Ping
Logout		
انقر هذا البند للخروج من شاشات إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation		

قائمة الإعداد (وضع الربط Bridge)

بنية القائمة أثناء وضع الربط كالآتي. يرجى مراجعة الصفحات ذات العلاقة للحصول على شروحات تتعلق بكل بند.

الصفحة	الشروحات	الشاشة الرئيسية
		LAN Config
صفحة 34	إعداد منافذ وخدمات الشبكة المحلية LAN	LAN
صفحة 38	إعداد مسار اتصال بروتوكول الانترنت IP الذي يستخدمه الجهاز اللاسلكي AirStation	Route
		Wireless Config
صفحة 39	حالة وتثبيتات وضع WPS	WPS
صفحة 40	حالة وتثبيتات AOSS (AirStation One-touch Secure System)	AOSS
صفحة 43	إعداد التثبيتات اللاسلكية الأساسية	Basic
صفحة 46	إعداد التثبيتات اللاسلكية المتقدمة	Advanced
صفحة 47	يضبط الأولويات لوصلات وسائط متعددة لاسلكية (وسائط متعددة لشبكات Wi-Fi)	WMM
صفحة 49	يحدد الوصول إلى أجهزة محددة	MAC Filter
صفحة 50	إعداد قيود على إرسال حزمة بيانات لمستقبلين متعددين غير ضروريين إلى منفذ LAN اللاسلكي	Multicast Control
		Admin Config
صفحة 59	إعداد اسم الجهاز اللاسلكي AirStation	Name
صفحة 60	إعداد كلمة مرور تسجيل الجهاز اللاسلكي AirStation للوصول إلى شاشات الإعداد	Password
صفحة 61	إعداد الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation	Time/Date
صفحة 62	إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation للمزامنة مع خادم بروتوكول توقيت الشبكة NTP لتهيئة الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation تلقائياً	NTP
صفحة 63	إعداد قيود على الوصول إلى شاشات إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation	Access
صفحة 64	إعداد خادم سجل الرسائل لإدارة سجلات الجهاز اللاسلكي AirStation	Log
صفحة 65	حفظ أو استعادة إعدادات الجهاز اللاسلكي AirStation من ملف الإعداد	Save/Restore
صفحة 66	تمهيد الجهاز اللاسلكي AirStation أو إعادة تشغيله	Initialize/Restart
صفحة 67	تحديث البرمجيات الثابتة للجهاز اللاسلكي AirStation	Update
		Diagnostic
صفحة 68	مشاهدة معلومات النظام الحالي للجهاز اللاسلكي AirStation	System Info
صفحة 70	راجع سجلات الجهاز اللاسلكي AirStation	Logs

صفحة 71	مشاهدة جميع حزم البيانات المنقولة بواسطة الجهاز اللاسلكي AirStation	Packet Info
صفحة 72	مشاهدة جميع الأجهزة المتصلة بالجهاز اللاسلكي AirStation حالياً	Client Monitor
صفحة 73	اختبار توصيل الجهاز اللاسلكي AirStation بأجهزة أخرى على الشبكة	Ping
		Logout
انقر هذا البند للخروج من شاشات إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation		

Setup

موقع شاشة الإعداد على شبكة الانترنت. يمكن التأكد من تهيئات وحالة الجهاز اللاسلكي AirStation هنا.

The screenshot displays the AirStation web interface. At the top, there is a navigation bar with tabs: Setup, Internet/LAN, Wireless Config, Security, LAN Config, Admin Config, and Diagnostic. Below this, a 'Wizards & Overview' section is visible. The main content area is divided into several sections:

- Easy Setup:** Contains links for 'Run the Internet Connection Wizard (Easy Setup)', 'Wireless SSID & Channel (11n300Mbps Mode)', and 'Wireless Encryption (WEP/TKIP/AES)'.
- Internet:** Contains links for 'Internet Games (Port Forwarding)', 'Windows Live (MSN) Messenger', and 'Wireless Multicast Rate'.
- Other:** Contains links for 'Update AirStation Firmware' and 'Initialize AirStation'.
- MODE Information:** Shows 'Router Mode ON'.
- Internet Information (PPPoE Connection):** Displays '1: Easy Setup(Default)' and 'Connection Condition: Online'. It includes buttons for 'Stop', 'Check Connection', and 'Refresh'.
- WIRELESS:** Shows 'IEEE 802.11n/g/b (Auto / 11ch)'. It lists 'SSID: 0018E76A1E23', 'Authentication: AOSS WPA/WPA2 mixedmode - PSK', and 'Encryption: AOSS TKIP/AES mixedmode'. Below this, it shows 'SSID: 0018E76A1E23-1', 'Authentication: AOSS WPA-PSK', and 'Encryption: AOSS AES'. There are also icons for 'AOSS Setup' and 'WPS Setup'.
- Utilities:** Includes a 'Network Service List' button.
- Wizards & Overview:** Provides an overview of the setup wizards and basic settings.

المعنى

المعيار

يعرض شاشة الإعداد لمنفذ الانترنت ومنفذ الشبكة المحلية LAN.	Internet/LAN (LAN Config)
انقر هذا الزر لعرض شاشة الإعداد للتهيئات اللاسلكية.	Wireless Config
انقر هذا الزر لعرض شاشة الإعداد للحماية.	Security
انقر هذا الزر لعرض شاشة الإعداد لفتح منافذ للألعاب والبرامج التطبيقية.	LAN Config

المعيار	المعنى
Admin Config	انقر هذا الزر لعرض شاشة الإعداد المتعلقة بإدارة الجهاز اللاسلكي AirStation.
Diagnostic	انقر هذا الزر لعرض حالة الجهاز اللاسلكي AirStation.
Easy Setup	يتيح لك إمكانية إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation بسهولة مثل أسلوب تشفير الإشارة اللاسلكية أو تغيير القناة اللاسلكية.
Internet Information	يعرض المعلومات الحالية حيثما يكون الجهاز اللاسلكي AirStation موصولاً بالإنترنت.
Check Connection	انقر هذا الزر للتأكد مما إذا كان الجهاز اللاسلكي AirStation موصولاً بالإنترنت بشكل صحيح.
Refresh	انقر هذا الزر لتجديد الشاشة المعروضة حالياً.
WIRELESS	يعرض التهيئات اللاسلكية الحالية.
AOSS	انقر هذا الزر لعرض شاشة إعداد نظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS.
WPS	انقر هذا الزر لعرض شاشة إعداد التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS.
Network Service List	تبين لائحة أجهزة الشبكة التي يتم تقديم المعلومات إليها من الشبكة من خلال الشبكة المحلية LAN.
Language	يتيح لك إمكانية اختيار اللغة التي تستخدمها.
Logout	يتم الخروج من شاشة إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation. إذا لم يتصل الجهاز اللاسلكي AirStation لمدة 5 دقائق، سيتم إنهاء وضعه تلقائياً.

Internet/LAN (LAN Config)

Internet (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد منفذ للانترنت.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic								
Internet	PPPoE	DDNS	VPN Server	LAN	DHCP Lease	NAT								
<p>Logout</p> <p>As for the IP address acquisition method, "Perform Easy Setup (Internet Connection Wizard)" is set up.</p> <p>To set up PPPoE, click here.</p>														
<p>Advanced Settings</p> <table border="1"> <tr> <td>Default Gateway</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Address of DNS Name Server</td> <td>Primary: <input type="text"/> Secondary: <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Internet MAC Address</td> <td> <input checked="" type="radio"/> Use Default MAC Address(00:18:E7:6A:1E:23) <input type="radio"/> Use this address <input type="text"/> </td> </tr> <tr> <td>MTU Size of Internet Port</td> <td>1500 Bytes</td> </tr> </table> <p><input type="button" value="Apply"/></p>							Default Gateway	<input type="text"/>	Address of DNS Name Server	Primary: <input type="text"/> Secondary: <input type="text"/>	Internet MAC Address	<input checked="" type="radio"/> Use Default MAC Address(00:18:E7:6A:1E:23) <input type="radio"/> Use this address <input type="text"/>	MTU Size of Internet Port	1500 Bytes
Default Gateway	<input type="text"/>													
Address of DNS Name Server	Primary: <input type="text"/> Secondary: <input type="text"/>													
Internet MAC Address	<input checked="" type="radio"/> Use Default MAC Address(00:18:E7:6A:1E:23) <input type="radio"/> Use this address <input type="text"/>													
MTU Size of Internet Port	1500 Bytes													
<p>Internet Ethernet Settings</p> <p>Configuring your Internet side port:</p> <p>Normally, you'll connect the Internet side port to an external network such as the internet.</p> <p>Method of Acquiring IP Address</p> <p>Select one of the following methods to acquire a Internet port IP Address. Please ask your Provider for any other information about your line format. If you're not sure which method to choose, try selecting Easy Setup. You can confirm status of the current Internet side IP Address on the System Information screen. This setting can only be changed when the hardware mode switch on the AirStation is set to [ROUTER ON].</p> <p>Perform Easy Setup (Internet Connection Wizard)</p> <p>The Easy Setup scans your Internet connection and</p>														

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved

المعنى

المعيار

حدد الكيفية التي يتم فيها الحصول على عنوان بروتوكول الانترنت IP.

Method of Acquiring IP Address

إعداد عنوان بروتوكول الانترنت للوصلة الافتراضية IP.

Default Gateway

حدد عنوان بروتوكول الانترنت IP لخدم نظام اسم النطاق DNS.

Address of DNS Name Server

إعداد عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC للانترنت.

Internet MAC Address

ملاحظة: القيام بإعداد عنوان متوسط مراقبة دخول MAC غير صحيح قد يجعل الجهاز اللاسلكي AirStation غير قابل للاستعمال. قم بتغيير هذه التهيئة على مسؤوليتك.

قم بإعداد قيمة وحدة الإرسال القصوى MTU لمنفذ الانترنت من 578 إلى 1500 بايت.

MTU size of Internet Port

PPPoE (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد تهيئة PPPoE.

المعنى

إذا قمت بتسجيل وجهات اتصال متعددة في قائمة PPPoE Connection List، فإن وجهة الاتصال المختارة هنا تكون لها الأولوية. يجب أن تقوم بإعداد المسار الذي تتصل به قائمة الاتصال PPPoE إذا لم تستعمل التهيئة الافتراضية.

اختر الوجهة من قائمة PPPoE Connection List التي تم استعمالها عند تحديد "Use IP Unnumbered" في أسلوب الحصول على Method of Acquiring IP Address (صفحة 26).

حرر وجهة اتصال PPPoE. يمكن تسجيل ما يصل إلى 5 سلاسل.
انقر هذا الزر لعرض شاشة تحرير تهيئة الهدف.

المعيار

Default PPPoE Connection

IP Unnumbered PPPoE Connection

PPPoE Connection List

"Edit Connection List"

المعيار

المعنى

PPPoE Connection No.*-Add

يتم عرض هذا البند عند نقر "Edit Connection List".

Name of Connection

قم بإدخال اسم لتحديد الوجهة الموصولة. يمكن ادخال ما يصل إلى 32 حرفاً ورمزاً.

User Name

قم بتهيئة اسم المستخدم المعين من قبل مزود الخدمة، المستعمل لتوثيق PPPoE. يمكن ادخال ما يصل إلى 32 حرفاً ورمزاً.

Password

قم بتهيئة كلمة المرور المعينة من قبل مزود الخدمة لتوثيق PPPoE. يمكن ادخال ما يصل إلى 32 حرفاً ورمزاً.

Service Name

املاً هذا الحقل عندما يكون اسم الخدمة معيناً من قبل مجهز الخدمة. وإلا، فتركه فارغاً. يمكن ادخال ما يصل إلى 32 حرفاً ورمزاً.

Connection Type

يحدد توقيت اتصال الجهاز اللاسلكي AirStation بمجهز الخدمة.

Automatic disconnection

قم بتهيئة وقت قطع الاتصال بعد توقف الاتصال عند تهيئة أسلوب الاتصال إلى "Connect on Demand" أو "Manual". يمكن ادخال ما يصل إلى 1440 دقيقة.

Authorization

قم بإعداد أسلوب الترخيص بواسطة مزود الخدمة.

MTU Size

قم بإعداد قيمة وحدة الإرسال القصوى MTU بنطاق 578 إلى 1492، التي تم استعمالها للاتصال في قائمة الاتصال PPPoE.

MRU Size

قم بإعداد قيمة MRU (وحدة الاستقبال القصوى) بنطاق 578 إلى 1492، التي تم استعمالها للاتصال في قائمة الاتصال PPPoE.

يعرض المعلومات التي قمت بتهيئتها فيما يتعلق بمسار وجهة الاتصال.

Preferred Connections

انقر هذا الزر لعرض شاشة تحرير تهيئات مسار وجهة الاتصال.

[Edit Preferred Connections]

المعيار	المعنى
PPPoE Connection No.*-Add	<p>Keep Alive</p> <p>عند تشغيل وضع Keep Alive، يقوم الجهاز اللاسلكي AirStation بإصدار طلب تكرار بروتوكول التحكم بالربط LCP للحفاظ على الاتصال بخادوم PPPoE مرة كل دقيقة. إذا لم يستجب مزود الخدمة لأكثر من 6 دقائق يتم التعرف على الخط كخط مفصول وسيقوم الجهاز اللاسلكي AirStation بإنهاء الاتصال. عندما يعاني اتصال PPPoE من قطع متكرر، قد لا يستجيب الخادم لوضع Keep Alive. قم بتهيئة هذا البند إلى "Disable".</p>
Preferred PPPoE Connection -Add	<p>يتم عرض هذا البند عند نقر "Edit Preferred Connections".</p> <p>Name</p> <p>اسم الهدف الذي يتم الاتصال به بواسطة PPPoE إذا كان بند الاتصال "Destination address" و "Source address" متوائمين. اختر الهدف المسجل في قائمة PPPoE Connection List.</p> <p>Destination address</p> <p>عنوان الهدف المحدد للاتصال. عند الاتصال بعنوان هذا الهدف، سيتصل الجهاز اللاسلكي AirStation بواسطة "Name of Connection".</p> <p>Source address</p> <p>عنوان مصدر الاتصال. عند الاتصال من عنوان المصدر هذا، سيتصل الجهاز اللاسلكي AirStation بواسطة "Name of Connection".</p>

DDNS (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد تهيئات نظام اسم النطاق Dynamic DNS.

المعنى

المعيار

يختار مزود خدمة (DynDNS أو TZO) لنظام اسم النطاق Dynamic DNS.	Dynamic DNS Service
قم بإدخال اسم المستخدم المسجل لخدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service. يمكن ادخال ما يصل إلى 64 حرفاً ورمزاً.	User Name * فقط عند اختيار DynDNS
قم بإدخال اسم المستخدم المسجل لخدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service. يمكن ادخال ما يصل إلى 64 حرفاً ورمزاً.	Password * فقط عند اختيار DynDNS
قم بإدخال اسم المضيف المسجل لخدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service. يمكن ادخال ما يصل إلى 255 حرفاً وخطاً فاصلاً ونقطة.	Host Name * فقط عند اختيار DynDNS
قم بإدخال عنوان البريد الإلكتروني المسجل لخدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service. يمكن ادخال ما يصل إلى 64 حرفاً ورمزاً.	Email Address * فقط عند اختيار TZO
قم بإدخال مفتاح TZO المسجل لخدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service. يمكن ادخال ما يصل إلى 64 حرفاً ورمزاً.	TZO Key * فقط عند اختيار TZO

المعيار	المعنى
Domain Name * فقط عند اختيار TZO	قم بإدخال اسم النطاق المسجل لخدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service. يمكن ادخال ما يصل إلى 255 حرفاً وخطاً فاصلاً ونقطة.
IP Address Update Period	يحدد مدة التعرف على مجهز خدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service لعنوان بروتوكول الانترنت IP الحالي. عند اختيار DynDNS، قم بتهيئته بين 0 إلى 35 يوماً. عند اختيار TZO، قم بتهيئته بين 0 إلى 99 يوماً. إذا تم تهيئة اليوم إلى 0 (صفر)، لا يتم تنفيذ التحديث دورياً.
Internet Side IP Address	عنوان بروتوكول الانترنت للشبكة الواسعة النطاق WAN لمنفذ الانترنت IP للجهاز اللاسلكي AirStation. يتم ارسال هذا العنوان إلى مزود خدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service.
Domain Name	يتم تعيين اسم النطاق بواسطة مزود خدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service. يمكن الوصول إلى الجهاز اللاسلكي AirStation من الانترنت باستعمال اسم النطاق هذا.
Status	يعرض حالة خدمة نظام اسم النطاق Dynamic DNS Service.

VPN Server (وضع الموجه Router فقط)

قم بتهيئة خادم VPN.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic																																																
Internet	PPPoE	DDNS	VPN Server	LAN	DHCP Lease	NAT																																																
<div> Internet PPPoE DDNS VPN Server LAN DHCP Lease NAT Route </div>																																																						
<div> Logout </div>																																																						
<p>VPN Server Settings</p> <p>By using the PPTP server function it is possible to access the AirStation from the Internet and the LAN from a Windows PPTP client.</p> <p>Note If using GRE protocol (protocol no.47) and no.1732 TCP port filtering, then this function may not work correctly. Also, be aware that if a router on the Internet side has these protocols blocked, then this function cannot be used.</p> <p>Auto Input Click this button to generate a random IP address with a small possibility of overlapping with IP addresses of other Buffalo routers.</p> <p>LAN Side IP Address Configure the AirStation's LAN IP Address. The default is 192.168.11.1. If you want to connect the AirStation to an existing LAN, specify a unique, unused IP Address from the LAN's range of IP addresses.</p> <p>Subnet Mask Select the AirStation's LAN side Subnet Mask. The default is 255.255.255.0. If you want to connect the AirStation to an existing LAN, specify the Subnet Mask the LAN uses.</p> <p>DHCP Server Function Enable the DHCP Server here. The default is enabled. If there is another DHCP server on the network, one DHCP server must be disabled or the IP ranges must be changed to avoid conflicts caused by overlapping DHCP scopes. If DHCP Server is enabled, confirm DHCP IP Address Pool doesn't overlap existing IP Addresses in the LAN segment.</p> <p>DHCP IP Address Pool This determines the IP Address range from which IP addresses will be distributed to DHCP clients (both wired and wireless). Enter the starting IP address and the number of connections to be</p>																																																						
<p>The LAN side IP address is set to 192.168.11.1. Therefore, a PC connected to BUFFALO's router may be unable to access to the PC on the LAN. The LAN side IP address and DHCP IP address pool should be changed.</p>																																																						
<table border="1"> <tr> <td>Auto Input</td> <td colspan="6">Generate Recommended IP Address</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">LAN Side IP Address</td> <td>IP Address</td> <td colspan="5">192.168.11.1</td> </tr> <tr> <td>Subnet Mask</td> <td colspan="5">255.255.255.0</td> </tr> <tr> <td>DHCP Server Function</td> <td colspan="6"><input checked="" type="checkbox"/> Enable</td> </tr> <tr> <td>DHCP IP Address Pool</td> <td colspan="6">192.168.11.2 for up to 64 Address(es)</td> </tr> <tr> <td>PPTP Server Function</td> <td colspan="6"><input type="checkbox"/> Enable</td> </tr> <tr> <td>Authorization Type</td> <td colspan="6">MS-CHAPv2 (40/128-bit Encryption)</td> </tr> </table>							Auto Input	Generate Recommended IP Address						LAN Side IP Address	IP Address	192.168.11.1					Subnet Mask	255.255.255.0					DHCP Server Function	<input checked="" type="checkbox"/> Enable						DHCP IP Address Pool	192.168.11.2 for up to 64 Address(es)						PPTP Server Function	<input type="checkbox"/> Enable						Authorization Type	MS-CHAPv2 (40/128-bit Encryption)					
Auto Input	Generate Recommended IP Address																																																					
LAN Side IP Address	IP Address	192.168.11.1																																																				
	Subnet Mask	255.255.255.0																																																				
DHCP Server Function	<input checked="" type="checkbox"/> Enable																																																					
DHCP IP Address Pool	192.168.11.2 for up to 64 Address(es)																																																					
PPTP Server Function	<input type="checkbox"/> Enable																																																					
Authorization Type	MS-CHAPv2 (40/128-bit Encryption)																																																					
<p>[Advanced Settings]</p> <table border="1"> <tr> <td>Server IP Address</td> <td colspan="6"> <input checked="" type="radio"/> Auto <input type="radio"/> Manual <input type="text"/> </td> </tr> <tr> <td>Client IP Address</td> <td colspan="6"> <input checked="" type="radio"/> Auto <input type="radio"/> Manual <input type="text"/> for up to 5 address(es) </td> </tr> <tr> <td>DNS Server IP Address</td> <td colspan="6"> <input checked="" type="radio"/> LAN IP address of the AirStation <input type="radio"/> Manual <input type="text"/> <input type="radio"/> Do Not Specify </td> </tr> <tr> <td>WINS Server IP Address</td> <td colspan="6"><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>MTU/MRU value</td> <td colspan="6">1396</td> </tr> </table> <p>Apply</p>							Server IP Address	<input checked="" type="radio"/> Auto <input type="radio"/> Manual <input type="text"/>						Client IP Address	<input checked="" type="radio"/> Auto <input type="radio"/> Manual <input type="text"/> for up to 5 address(es)						DNS Server IP Address	<input checked="" type="radio"/> LAN IP address of the AirStation <input type="radio"/> Manual <input type="text"/> <input type="radio"/> Do Not Specify						WINS Server IP Address	<input type="text"/>						MTU/MRU value	1396																		
Server IP Address	<input checked="" type="radio"/> Auto <input type="radio"/> Manual <input type="text"/>																																																					
Client IP Address	<input checked="" type="radio"/> Auto <input type="radio"/> Manual <input type="text"/> for up to 5 address(es)																																																					
DNS Server IP Address	<input checked="" type="radio"/> LAN IP address of the AirStation <input type="radio"/> Manual <input type="text"/> <input type="radio"/> Do Not Specify																																																					
WINS Server IP Address	<input type="text"/>																																																					
MTU/MRU value	1396																																																					
<p>PPTP User List</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>User Name</th> <th>Connection Condition</th> <th>IP Address</th> <th>Operation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4">No registered users</td> </tr> </tbody> </table> <p>Edit User Information</p> <p>Refresh</p>							User Name	Connection Condition	IP Address	Operation	No registered users																																											
User Name	Connection Condition	IP Address	Operation																																																			
No registered users																																																						
<p>(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.</p>																																																						

المعيار	المعنى
Auto Input	انقر لتوليد عناوين IP عشوائياً.
LAN Side IP Address	قم بتهيئة عنوان بروتوكول الانترنت IP وقناع الشبكة الفرعية للشبكة المحلية LAN.
DHCP Server	تشغيل أو ابطال خادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP، الذي يخصص عناوين بروتوكول الانترنت IP تلقائياً.
DHCP IP Address Pool	إعداد نطاق عناوين بروتوكول الانترنت IP التي سيتم تخصيصها لخادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP وعناوين بروتوكول الانترنت IP التي سيتم استثنائها من النطاق. يمكن ادخال قيم من 0-253.
PPTP Server	يمكن من استعمال خادم PPTP.
Authorization Type	قم باختيار طريقة توثيق التوصيل PPTP.
Server IP Address	قم باختيار عنوان بروتوكول الانترنت IP الخاص بالخادم.
Client IP Address	قم باختيار نطاق عناوين بروتوكول الانترنت IP.
DNS Server IP Address	اضبط خادم نظام اسم النطاق الديناميكي DNS لعنوان بروتوكول الانترنت IP لخادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP للاصدار للزبائن.
WINS Server IP Address	اضبط عنوان بروتوكول الانترنت IP لخادم WINS لخادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP للاصدار للزبائن.
[Edit User Information]	انقر لتحرير معلومات المستخدم.
User Name	قم بإدخال اسم المستخدم للتوصيل بخادم PPTP. يمكن ادخال ما يصل إلى 16 حرفاً ورمزاً.
Password	قم بإدخال كلمة المرور للتوصيل بخادم PPTP. يمكن ادخال ما يصل إلى 16 حرفاً ورمزاً.
Method of Acquiring IP Address	قم باختيار الطريقة المراد استعمالها لتعيين عنوان بروتوكول الانترنت IP لـ بروتوكول PPTP.
PPTP User List	تبين معلومات المستخدم عن توصيل PPTP.

LAN

شاشة إعداد منفذ الشبكة المحلية LAN.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Internet	PPPoE	DDNS	VPN Server	LAN	DHCP Lease	NAT
<div> Internet PPPoE DDNS VPN Server LAN DHCP Lease NAT Route </div>						
<div> Logout </div>						
<div> <div> <div>LAN Side IP Address</div> <div> <div>IP Address</div> <div>192.168.11.1</div> </div> <div>Subnet Mask</div> <div>255.255.255.0</div> </div> <div> <div>DHCP Server Function</div> <div><input checked="" type="checkbox"/> Enable</div> </div> <div> <div>DHCP IP Address Pool</div> <div> <div>192.168.11.2</div> <div>for up to</div> <div>64</div> <div>Address(es)</div> </div> <div>Excluded IP Addresses:</div> <div></div> </div> </div>						
<div> <div>LAN Side IP Address (For IP Unnumbered)</div> <div> <div>IP Address</div> <div></div> </div> <div>Subnet Mask</div> <div>255.255.255.0</div> </div>						
<div> <div>DHCP Server Settings [Advanced Settings]</div> <div> <div>Advanced Settings</div> <div><input type="checkbox"/> Display</div> </div> <div> <div>Apply</div> </div> </div>						
<div> <div>LAN Side Ethernet Settings</div> <div> <p>Configure the AirStation's LAN IP Address, Subnet Mask, and local DHCP Server settings here. Unless you're a networking expert, the default settings are recommended.</p> <p>Note</p> <p>If you have an existing LAN, the AirStation's configuration must be changed to connect to it. Please refer to here to set up your AirStation on an existing network.</p> <p>LAN Side IP Address</p> <p>Configure the AirStation's LAN IP Address. The default is 192.168.11.1. If you want to connect the AirStation to an existing LAN, specify a unique, unused IP Address from the LAN's range of IP addresses.</p> </div> </div>						
<div>(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.</div>						

المعنى

المعيار

قم بتهيئة عنوان بروتوكول الانترنت IP وقناع الشبكة الفرعية للشبكة المحلية LAN.

LAN Side IP Address

تشغيل أو ابطال خادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP، الذي يخصص عناوين بروتوكول الانترنت IP تلقائياً.

DHCP Server Function

* وضع الموجه Router فقط

إعداد نطاق عناوين بروتوكول الانترنت IP التي سيتم تخصيصها لخادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP وعناوين بروتوكول الانترنت IP التي سيتم استثنائها من النطاق. يمكن ادخال قيم من 0-253.

DHCP IP Address Pool

* وضع الموجه Router فقط

قم بتهيئة عنوان بروتوكول الانترنت الشبكة المحلية LAN لبروتوكول انترنت IP غير معروف.

LAN Side IP Address

(لبروتوكول انترنت IP غير معروف)

ملاحظة: لا يتمكن كمبيوتر يحتوي على عنوان بروتوكول انترنت IP عادي للشبكة المحلية LAN وكمبيوتر يحتوي على عنوان بروتوكول انترنت IP غير معروف للشبكة المحلية LAN من الاتصال ببعضهما البعض.

* وضع الموجه Router فقط

اختر Display لعرض خيارات التهيئة المتقدمة لخادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP.

Advanced Settings

* وضع الموجه Router فقط

قم بتهيئة الفترة الفعالة لعنوان بروتوكول الانترنت IP المعين من قبل خادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP. يمكن ادخال ما يصل إلى 999 ساعة.

Lease Period

* وضع الموجه Router فقط

المعيار	المعنى
Default Gateway * وضع الموجه Router فقط	اضبط الوصلة الافتراضية لعنوان بروتوكول الانترنت IP لخدم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP للاصدار للزبائن.
DNS Servers * وضع الموجه Router فقط	اضبط خادم نظام اسم النطاق الديناميكي dDNS لعنوان بروتوكول الانترنت IP لخدم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP للاصدار للزبائن.
WINS Server * وضع الموجه Router فقط	اضبط عنوان بروتوكول الانترنت IP لخدم WINS لخدم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP للاصدار للزبائن.
Domain Name * وضع الموجه Router فقط	اضبط اسم النطاق لخدم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP للاصدار للزبائن. يمكن ادخال ما يصل إلى 127 حرفاً وخطاً فاصلاً ونقطة.
Default Gateway * وضع الربط Bridge فقط	اضبط الوصلة الافتراضية لعنوان بروتوكول الانترنت IP.
DNS Server Address * وضع الربط Bridge فقط	اضبط عنوان بروتوكول الانترنت IP لخدم نظام اسم النطاق DNS.

DHCP Lease (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد تهيئات DHCP lease.

Setup Internet/LAN Wireless Config Security LAN Config Admin Config Diagnostic

Internet PPPoE DDNS VPN Server LAN **DHCP Lease** NAT Route Logout

Add Client Information

IP Address

MAC Address

Add

Current DHCP Client Information

IP Address	MAC Address	Lease Period	Status	Customize
192.168.11.3	00:1D:73:92:0B:7F	47:48:26	Auto	Manual Assignment

(*) The IP Address of the client that is configuring this AirStation is (192.168.11.2)

Refresh

DHCP Lease Settings

Add manual IP address assignment, delete automatic IP Address assignment or set automatic assignment to manual

Manual assignment

Assign an IP address to specified MAC address manually. Up to 200 devices can be registered for manual assignment.

Add/Edit Client information

This area is for adding or editing a line.

IP Address

Enter an IP address for manual assignment. The default is blank in append mode. The current IP address is displayed in edit mode. The IP

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

قم بإدخال عنوان بروتوكول الانترنت IP للتأجير يدوياً. يجب أن يكون عنوان بروتوكول الانترنت IP من نفس نطاق بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP، ولكن ليس ضمن النطاق الذي خصصه بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP لأجهزة أخرى.

IP Address

قم بإدخال عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC الذي يحدد الزبون.

MAC Address

يعرض معلومات التأجير الحالية. يمكن تغيير عنوان بروتوكول الانترنت IP الذي يتم تأجيره تلقائياً ليتم تأجيره يدوياً وذلك بنقر "Manual Assignment".

Current DHCP Client Information

NAT (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد التهيئات المتعلقة بوظيفة ترجمة عنوان الشبكة المستعملة لتوصيل الشبكة المحلية LAN بالانترنت.

المعيار

المعنى

Address Translation

يتيح امكانية استعمال ترجمة عنوان الشبكة.

Log Output of Deleted Packets

يتيح امكانية تسجيل حزم البيانات المحذوفة (كالأخطاء) أثناء ترجمة العنوان.

Route

شاشة إعداد مسار اتصال بروتوكول الانترنت IP الذي يستخدمه الجهاز اللاسلكي AirStation.

Setup | **Internet/LAN** | **Wireless Config** | **Security** | **LAN Config** | **Admin Config** | **Diagnostic**

Internet | **PPPoE** | **DDNS** | **VPN Server** | **LAN** | **DHCP Lease** | **NAT** | **Route**

[Logout](#)

Add Routing

Destination Address: IP Address Subnet Mask

Gateway:

Metric:

Routing Information

[Configure Routing Information.](#)

Add/Edit Routing

This area is for adding or editing a line.

Destination Address

Specify the destination IP address or network address. If you're entering an IP address as destination, specify [Host 255.255.255.255] for the subnet mask. In case of entering a network address as destination, specify the network address and subnet mask.

Gateway

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

يضيف عنوان بروتوكول الانترنت IP وقناع الشبكة الفرعية الخاص بالهدف لجدول التوجيه.

Destination Address

يضيف عنوان الوصلة الافتراضية لجدول التوجيه.

Gateway

وحدة القياس المترية هي العدد الأقصى لموزعات التوجيه لحزمة بيانات يتم تمريرها في المسار إلى عنوان الهدف الخاص به. يمكن ادخال قيم من 1 إلى 15. القيمة الأولية هي 15.

Metric

ستظهر القيم التي تم ادخالها يدوياً هنا بعد اضافتها.

Routing Information

Wireless Config

WPS

شاشة مشاهدة التهيئات التفصيلية وحالة نظام التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
WPS	AOSS	Basic(11n/g/b)	Advanced(11n/g/b)	WMM(11n/g/b)	MAC Filter	Multicast Control
Logout						

WPS ☒ enable

External Registrar Request is rejected in AOSS mode.

Apply

AirStation PIN 12345670

Enrollee PIN

WPS Security Information

WPS status	configured(AOSS)		
11n/g/b	SSID	0018E76A1E23	
	Security	WPA/WPA2 mixedmode - PSK TKIP/AES mixedmode	
	Encryption key	1234567890123	

WPS(WiFi Protected Setup)

WPS

Configuring WPS
WPS is WiFi Protected Setup which corresponds to Windows Connect Now-NET (WCN-NET). WPS is also known as the Wi-Fi Simple Configuration Protocol. WPS function can safely and easily distribute wireless security information from an access point (Airstation) to the WPS clients. The WPS device which registers wireless security information is called Registrar. The Airstation has an internal Registrar built-in it, but can also use an External Registrar. The WPS device which receives the wireless security information from the Registrar is called Enrollee.

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار


WPS	يتيح إمكانية الإعداد التلقائي لنظام التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS.
External Registrar	يتيح إمكانية قبول طلبات الإعداد الخارجية من مزودين آخرين لخدمات نظام التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS. ملاحظة: سوف لن يتم قبول طلبات الإعداد الخارجية عندما يكون نظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS مستعملاً.
AirStation PIN	يعرض رمز التعريف الشخصي PIN للجهاز اللاسلكي AirStation. سيؤدي نقر "Generate PIN" إلى توليد رمز تعريف شخصي PIN. يمكن ادخال هذا الرمز في أجهزة لاسلكية أخرى تدعم نظام التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS.
Enrollee PIN	قم بإدخال رمز التعريف الشخصي PIN لجهاز لاسلكي آخر وانقر "OK".
WPS status	يعرض "configured" إذا تم إعداد جميع الموجات اللاسلكية المتاحة. يعرض "unconfigured" إذا تم إعداد موجة لاسلكية واحدة على الأقل.

AOSS

شاشة مشاهدة التهيئات التفصيلية وحالة نظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
WPS	AOSS	Basic(11n/g/b)	Advanced(11n/g/b)	WMM(11n/g/b)	MAC Filter	Multicast Control

Logout



AOSS Settings - Edit AOSS Client Information

Encryption Type of Exclusive SSID for WEP	802.11n/g/b	Stop
Encryption level expansion function	802.11n/g/b	Enabled
Dedicated WEP SSID isolation	802.11n/g/b	Disabled
When this function is enabled, clients c		
AOSS Button on the AirStation Unit	<input checked="" type="checkbox"/> Enable	

Current Encryption Information 802.11n/g/b

Encryption Type	WPA-PSK-AES (Now in use)		
SSID	0018E76A1E23-1		
Encryption key	1234567890123		
Encryption Type	WPAWPA2-PSK-mixed (Now in use)		
SSID	0018E76A1E23		
Encryption key	1234567890123		
Encryption Type	WEP128		
SSID	0018E76A1E23-3		
Encryption key	1234567890123	(Sending Key)	
	1234567890123		
	1234567890123		
Encryption Type	WEP64		
SSID	0018E76A1E23-4		
Encryption key	12345	(Sending Key)	
	12345		
	12345		
	12345		

AOSS Client Information


Client Information	MAC Address	Encryption Type	Wireless	Connection Setting
WLI-UC-G30XN	00:1D:73:92:0B:7F	WEP64/WEP128 WPA-PSK-TKIP/WPA-PSK-AES	802.11n/g/b	Allow

AOSS Ethernet Converter Information


Client Information	MAC Address	Encryption Type
--------------------	-------------	-----------------

AOSS (AirStation One-Touch Secure System)

AOSS is Buffalo's unique technology for quickly forming a secure wireless connection. You can see AOSS's configuration and status from this screen.

 **[Start AOSS] button**

Click this button to start AOSS. The AOSS button on top of the router works the same as this button. Refer to [How to use AOSS](#) for more details.

 **[Disable AOSS] button**

This button appears when AOSS is enabled. Click this button to disable AOSS. Connections to wireless clients will be terminated, [AOSS Information](#) removed, and Encryption Type reset to its default value, AES. Current Encryption Information will also be removed. Wireless Setting and Wireless Security are enabled in Advanced Settings when AOSS is disabled.

How to use AOSS

How to use AOSS:

(1)First
Power on or reboot the AirStation and a wireless client that supports AOSS.

(2)Press AOSS buttons
After rebooting, press both product's AOSS buttons, the router's first, then the client's. The AirStation and the wireless client will exchange security information to set up the most secure encryption type automatically and are ready to communicate.

Note:

- Once the AOSS button is pressed, other operations can't be started until AOSS is finished. If the AirStation can't find a wireless client after three minutes, the AirStation's status returns to its previous state.
- Up to 24 wireless clients may be connected through AOSS.
- By default, AOSS is functional but does not initiate a connection unless started manually by pushing the AOSS button, either here or on the top of the router.
- Use AirStation's System Information page to manually configure a wireless client that doesn't support AOSS.
- When wireless security is configured, it's security information is succeeded.

In the following cases, the setting of wireless security is not succeeded and AOSS returns error.

- Any blank is contained in SSID.
- WPA-PSK is input with 'hexadecimal 64 characters'.
- Any blank is contained in WPA-PSK.

In the following cases, the setting of wireless security is not succeeded and AOSS generates new encryption settings.

- Wireless Authentication is "WPA2-PSK".

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved

المعيار	المعنى
	يمهد الإعداد اللاسلكي التلقائي لنظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS. انقر هذا البند، ثم اضغط أو انقر الزر AOSS على الزبون اللاسلكي المتوافق مع AOSS. كرر نفس الاجراء لزبائن AOSS آخرين.
	انقر هذا الزر لقطع اتصالات AOSS. ملاحظة: إذا تم قطع اتصالات AOSS، سيتم استعادة مفاتيح معرف مجموعة الخدمة SSID والتشفير إلى أحدث تهيئتها قبل استعمال وضع حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS.
Encryption Type of Exclusive SSID for WEP	قد يجوز لك فصل معرف مجموعة الخدمة SSID بشكل محدد لاتصالات بروتوكول التشفير اللاسلكي WEP. إذا تم اختيار "disabled"، سوف لن يتمكن الزبائن من الاتصال بواسطة بروتوكول التشفير اللاسلكي WEP.
Encryption level expansion function	تقوم بتمديد طريقة الحماية من TKIP إلى الوضع WPA/WPA2-PSK-mixed.
Dedicated WEP SSID isolation	يقوم بتهيئة الفصل بين معرف مجموعة الخدمة SSID وفئة الشبكة بشكل محدد للاتصالات بواسطة بروتوكول التشفير اللاسلكي WEP. سوف لن تتمكن الأجهزة الموصولة بواسطة بروتوكول التشفير اللاسلكي WEP من الاتصال بأجهزة موصولة باستعمال وضع AES/TKIP. ستمكن جميع الأجهزة الموصولة من الاتصال بالانترنت.
AOSS Button on the AirStation Unit	يحدد ما إذا يتم إعداد وضع حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS أو لا عند ضغط زر AOSS.
Current Encryption Information	يعرض نوع التشفير ومعرف مجموعة الخدمة SSID ومفتاح التشفير المعد بوضع حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS.
[Random]	انقر لإدخال قيم عشوائية لـ SSID ومفتاح التشفير و التهيئات الأخرى.
[KEY base]	انقر لإعادة SSID ومفتاح التشفير و التهيئات اللاسلكية الأخرى إلى القيم الموضحة على الملصق الموجود على العلبة.
[Reset]	انقر لإعادة SSID ومفتاح التشفير و التهيئات اللاسلكية الأخرى إلى قيمها السابقة.
*AOSS Client Information	يعرض زبائن وضع حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS المتصلين بالجهاز اللاسلكي AirStation ومعلومات عن الأجهزة المتصلة لاسلكياً.
AOSS Ethernet Converter	يعرض معلومات عن محوли الإترنت المتصلين بالجهاز اللاسلكي AirStation عبر وضع حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS.
*Information	* اتصال بوضع حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS فقط

Basic

شاشة إعداد التهيئات اللاسلكية الأساسية.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
WPS	AOSS	Basic(11n/g/b)	Advanced(11n/g/b)	WMM(11n/g/b)	MAC Filter	Multicast Control

Logout

Wireless Radio

☒ Enable

Wireless Channel

Auto Channel (Current Channel: 11)

300Mbps Mode

Band Width : 20 MHz

Extension Channel

1

Broadcast SSID

☒ Allow

Use Multi Security function

☐ Use

Separate feature

☐ Use

SSID

☒ Use AirStation's MAC address(0018E76A1E23)
 ☐ Enter :

Wireless authentication

WPA/WPA2 mixedmode - PSK

Wireless encryption

TKIP/AES mixedmode

WPA-PSK (Pre-Shared Key):

••••••••••

Rekey interval :

60 minutes

Apply

Basic Wireless Setting (11n/g/b)

You can set basic configuration information for your wireless LAN manually here. If encryption is not used, communication will be established just by this basic setup. Encryption is highly recommended, however.

Wireless Radio

Un-checking "Enable" will disable wireless LAN functionality. When disabled, all wireless functionality, including broadcasting, is halted. Default value is enabled.

Wireless Channel

You may specify a channel (frequency band) for your wireless communication. If there are other wireless clients near the AirStation, you may get interference. Change to a different (and preferably non-overlapping) channel in this case. Available channels vary with which wireless standard you're using. When Auto channel is selected, a vacant channel is selected automatically. 11n/g/b : Auto, 1-11 Channel (Default value : Auto channel)

المعنى

المعيار

يحدد كيفية اجازة الاتصال اللاسلكي. إذا تم الغاء اختيار هذا البند، سوف لن يحقق أي اتصال لاسلكي.

Wireless Radio

يضببط القناة (نطاق الترددات) المستخدمة للاتصال اللاسلكي. النطاق المتوفر للقناة هو 1-11.

Wireless Channel

باختيار Auto Channel، سيقوم الجهاز اللاسلكي AirStation باستعمال افضل قناة متاحة تلقائياً.

الوضع 300/150 ميجابت بالثانية يستعمل نطاق تردد ضعف التردد العادي، أي 40 ميجاهرتز بدلاً من 20 ميجاهرتز. في المناطق غير المزدهمة يمكن زيادة أداء هذا الوضع. لاستعمال وضع 300/150 ميجابت بالثانية، قم بتهيئة عرض النطاق الترددي إلى 40 ميجاهرتز واختر قناة تمديد Extension Channel. ملاحظة: إذا تم استعمال قناة تلقائية Auto Channel للقناة اللاسلكية، يتم تهيئة قناة التمديد Extension Channel تلقائياً.

300Mbps Mode
(WHR-HP-G300N)
150Mbps Mode
(WHR-HP-GN)

المعيار	المعنى
Broadcast SSID	إذا تم اختيار "Allow"، سيستجيب الجهاز اللاسلكي AirStation لبحوث معرف مجموعة الخدمة SSID من الأجهزة اللاسلكية بواسطة بث معرف مجموعة الخدمة SSID. إذا تم إلغاء اختيار "Allow"، سيهمل الجهاز اللاسلكي AirStation بحوث معرف مجموعة الخدمة SSID من الأجهزة اللاسلكية.
[Use Multi Security function] [Do not use Multi Security function]	سيؤدي اختيار "Use Multi Security function" إلى تشغيل وظيفة الحماية المتعددة، مما يسمح باستعمال معرفات مجموعة خدمات SSID متعددة، كل واحد منها بتهيئات حماية لاسلكية مختلفة. سيؤدي اختيار "Do not use Multi Security function" إلى إلغاء تشغيل وظيفة الحماية المتعددة. ومن ثم يقوم الجهاز اللاسلكي AirStation بإجازة معرف مجموعة خدمة SSID واحد ونوع واحد من الحماية اللاسلكية. ملاحظة: عند استعمال وظيفة الحماية المتعددة، يجب أن تقوم بتشغيل أحد معرفات مجموعة الخدمة التالية SSID1 أو SSID2 أو SSID3 على الأقل.
SSID1	يمكن معرف مجموعة الخدمة المتعددة SSID1 من استعمال التشفير اللاسلكي WPA-PSK-TKIP أو WPA/WPA2-Mixed للحماية اللاسلكية.
SSID2	يمكن معرف مجموعة الخدمة المتعددة SSID2 من استعمال التشفير اللاسلكي WPA-PSK-AES للحماية اللاسلكية.
SSID3	يمكن معرف مجموعة الخدمة المتعددة SSID3 من استعمال بروتوكول التشفير اللاسلكي WEP للحماية اللاسلكية.
Separate feature	عند اختيار "Enabled"، تتمكن الأجهزة اللاسلكية الموصولة بالجهاز اللاسلكي AirStation من الاتصال بالإنترنت فقط، وليس الاتصال مع بعضها البعض. قم بتهيئة معرف مجموعة الخدمة SSID مستخدماً 1 - 32 رمز أبجدي-رقمي. يحدد أسلوب التوثيق المستعمل عند الاتصال بجهاز لاسلكي.
SSID	
Wireless authentication	

المعيار

المعنى

Wireless encryption

اختر نوع تشفير البيانات للاتصال اللاسلكي من الخيارات التالية:

No encryption

يتم إرسال البيانات بدون تشفير. تجنب هذا الخيار حيث قد يتم اعتراض أي اتصال.

يمكن اختيار "No encryption" فقط عند اختيار "No authentication" للتوثيق اللاسلكي.

WEP

بروتوكول التشفير اللاسلكي WEP هو أسلوب تشفير شائع مدعوم بواسطة معظم الأجهزة. استعمل مفتاح التشفير للاتصال بجهاز لاسلكي. يمكن اختيار بروتوكول التشفير اللاسلكي WEP فقط عند اختيار "No authentication" للتوثيق اللاسلكي.

TKIP

وضع TKIP هو أسلوب تشفير أكثر أمناً من بروتوكول التشفير اللاسلكي WEP، إلا أنه أبطأ منه. استعمل مفتاح الاشتراك المسبق للاتصال بجهاز لاسلكي. يمكن اختيار TKIP فقط عند اختيار WPA-PSK أو WPA2-PSK للتوثيق اللاسلكي.

AES

وضع AES هو أسلوب تشفير أكثر أمناً من أسلوب التشفير TKIP، وأسرع منه. استعمل مفتاح الاشتراك المسبق للاتصال بجهاز لاسلكي. يمكن اختيار AES فقط عند اختيار WPA-PSK أو WPA2-PSK للتوثيق اللاسلكي.

TKIP/AES mixed mode

وضع TKIP/AES mixed يميز الاتصال والتوثيق بكل من وضع TKIP و AES. يمكن اختيار وضع TKIP/AES mixed فقط عند اختيار PSK - وضع WPA/WPA2 mixed للتوثيق اللاسلكي.

WPA-PSK (Pre-Shared Key)

قم بإدخال مفتاح الاشتراك المسبق للاستعمال مع التوثيق اللاسلكي. * استعمل 8 إلى 63 رمز أبجدي - رقمي (تميز الحروف الصغيرة عن الكبيرة) لمفتاح الاشتراك المسبق عندما تختار نوع رمز كأسلوب للإدخال. قم بإدخال 64 خانة رقمية مستخدماً الأرقام 0 إلى 9 و a إلى f (عدم تميز الحروف الصغيرة عن الكبيرة) عند اختيار نوع يعتمد على قاعدة 16 كأسلوب إدخال.

Rekey interval

قم بتهيئة الفاصل الزمني بين 0 و 1440 (دقيقة) لتحديث مفتاح تشفير الاتصال.

المعيار	المعنى
Setup WEP encryption key	<p>قم بإدخال مفتاح تشفير لتشفير البيانات اللاسلكية.</p> <p>* استعمل 5 إلى 13 رمز أبجدي - رقمي (تميز الحروف الصغيرة عن الكبيرة) لمفتاح التشفير عندما تختار نوع رمز كأسلوب للإدخال. قم بإدخال 10 إلى 26 خانة رقمية مستخدماً الأزرار 0 إلى 9 و a إلى f (عدم تميز الحروف الصغيرة عن الكبيرة) عند اختيار نوع يعتمد على قاعدة 16 كأسلوب ادخال.</p>

Advanced

شاشة إعداد التهيئات اللاسلكية المتقدمة.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
WPS	AOSS	Basic(11n/g/b)	Advanced(11n/g/b)	WMM(11n/g/b)	MAC Filter	Multicast Control

Logout

Multicast Rate:

DTIM Period:

Privacy Separator: ☐ Enable

Apply

Advanced Wireless Settings (11n/g/b)

Specify Advanced Wireless Settings.

Multicast Rate
You can select 1, 2, 5.5, 6, 9, 11, 12, 18, 24, 36, 48, 54Mbps or Auto.
Default Value is "Auto"

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعيار

المعنى

Multicast Rate

اضبط سرعة ارسال حزم بيانات لمستقبلين متعددين.

DTIM Period

قم بتهيئة الفترة الفاصلة لاشارة الاستجابة (1-255) المتعلقة بجهاز لاسلكي. هذه التهيئة فعالة فقط عند تشغيل ميزة ادارة الطاقة في الجهاز اللاسلكي.

Privacy Separator

إذا تم تشغيل هذه الوظيفة، تقوم وظيفة فاصل الخصوصية Privacy Separator بحجب الاتصال بين الأجهزة اللاسلكية الموصولة بالجهاز اللاسلكي AirStation. ستتمكن الأجهزة اللاسلكية من الاتصال بالانترنت ولكن لا تتمكن من الاتصال ببعضها البعض. ستظل الأجهزة الموصولة سلكياً بالجهاز اللاسلكي AirStation قادرة على الاتصال بالأجهزة اللاسلكية بشكل عادي.

WMM

شاشة تهيئة الأولويات لاتصالات محددة يقوم الجهاز اللاسلكي AirStation بتنفيذها.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
WPS	AOSS	Basic(11n/g/b)	Advanced(11n/g/b)	WMM(11n/g/b)	MAC Filter	Multicast Control

Logout

WMM-EDCA Parameters

Priority	Parameter	For AP	For STA
AC_BK(Low)	CWmin:	15	15
	CWmax:	1023	1023
	AIFSN:	7	7
	TXOP Limit:	0	0
	Admission Control:	----	Disable
AC_BE(Normal)	CWmin:	15	15
	CWmax:	63	1023
	AIFSN:	3	3
	TXOP Limit:	0	0
	Admission Control:	----	Disable
AC_VI(High)	CWmin:	7	7
	CWmax:	15	15
	AIFSN:	1	2
	TXOP Limit:	94	94
	Admission Control:	----	Disable
AC_VO(Highest)	CWmin:	3	3
	CWmax:	7	7
	AIFSN:	1	2
	TXOP Limit:	47	47
	Admission Control:	----	Disable

Apply

WMM Settings (11n/g/b)

Prioritized AirStation communication for specific transactions. This settings provides some real time communication, which can help improve the quality of VOIP or other streaming protocols.

WMM-EDCA Parameters

It is usually not necessary to change this value.

Priority

The priority is ranked (Highest)8 : (High)4 : (Normal)2 : (Low)1 for each packet.

Parameter

CWmin, CWmax
The maximum and minimum value for the contention window. The contention window is used to control the frame collision avoidance system in IEEE802.11. Values that can be inputted: 1-32767.

AIFSN
Interval of the sending frame. The unit defines a time-slot (similar to the window value of CWmin, CWmax). Lower values define a higher priority as the back-off algorithm starts earlier. Values that can be inputted: 1-15.

TXOP Limit
The time for the queue to obtain send priority. The minimum value is 32ms. Large values can send more frames at a time. However, latency may increase. Only one frame is transferred at the time when the TXOP Limit is 0.

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعيار

WMM-EDCA Parameters

المعنى

عادة لا داعي لتغيير هذه التهيئات. نوصي باستعمال التهيئات الافتراضية.

Priority

قد يتم تطبيق الأولويات التالية لحزم ارسال خاصة: (أعلى) 8، (عالي) 4، (عادي) 2، (منخفض) 1. من لائحة الانتظار، يتم معالجة حزم البيانات هذه لتتال الأولوية.

CWmin, CWmax

القيم العليا والدنيا لنافذة التنافس. يتم استعمال نافذة التنافس في بنية تجنب تعارض الاطار المنفذة بمعيار IEEE802.11، وعموماً كلما كانت القيمة أقل في النافذة، كلما كان الاحتمال حصول البيانات في لائحة الانتظار على حق الارسال أعلى.

AIFSN

المدة الفاصلة لارسال الاطارات. وحدة AIFSN هي عبارة عن نطاق ضيق من الترددات، فقط عند التعرف على النافذة بواسطة CWmin و CWmax. كلما كان الفاصل الزمني لارسال الاطارات اقل، كلما أمكن اعادة بدء نظام الحساب بسرعة. ونتيجة لذلك، تكون الأولوية للائحة الانتظار أعلى.

TXOP Limit

المدة الزمنية التي يمكن فيها استعمال لائحة الانتظار بعد الحصول على حق الارسال. الوحدة هي 32 دقيقة. كلما كانت هذه المدة أطول، كلما أمكن ارسال مزيد من الاطارات في كل مرة يتم فيها الحصول على حق الارسال. لكن، قد يتداخل ارسال بيانات لائحة الانتظار مع عمليات ارسال حزم أخرى من البيانات. إذا كان وضع TXOP Limit مضبوطاً إلى 0 (صفر)، يمكن ارسال اطار واحد في كل مرة يتم فيها الحصول على حق الارسال.

Admission Control

يمنع تداخل اطارات جديدة مع بيانات لائحة الانتظار التالية. يتم تقليل أولوية حزم البيانات الجديدة إلى أن يتم تجميع لائحة الانتظار الخاصة بها. عند تجميع الكثير من البيانات في لائحة الانتظار الجديدة، تزداد الأولوية المناطة إليها.

MAC Filter

شاشة إعداد قيود الوصول من أجهزة لاسلكية.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
WPS	AOSS	Basic(11n/g/b)	Advanced(11n/g/b)	WMM(11n/g/b)	MAC Filter	Multicast Control

Logout

Enforce MAC Filtering ☐ Enable

Apply

Registration List

MAC Address	Connection Status
No Registered MAC Addresses	

Edit Registration List

Wireless MAC Filtering

Wireless connections to the AirStation can be limited to specific client MAC addresses to enhance security against unwanted network visitors. When enabled, only wireless client adapters with registered MAC addresses will be allowed to connect to the AirStation. The wireless MAC filter is ignored while AOSS is in use.

Enforce MAC Filtering

Check **Enable** to use MAC filtering. Then, only wireless clients

المعيار

المعنى

Enforce MAC Filtering	يتيح إمكانية تقييد الاتصالات اللاسلكية بالأجهزة بواسطة عناوين متوسط مراقبة الدخول MAC المسجلة.
Registration List	يعرض عناوين متوسط مراقبة الدخول MAC للأجهزة المسجلة المسموح لها بالاتصال لاسلكياً.
[Edit Registration List]	انقر هذا الزر واصل عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC لجهاز لاسلكي إلى قائمة الأجهزة المسموح بها.
MAC Addresses to be Registered	قم بإدخال عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC للجهاز اللاسلكي الذي تسمح له بالاتصال بالجهاز اللاسلكي AirStation. انقر "Register" واصل عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC المرغوب.
List of all clients that are associated with this AirStation	يعرض قائمة عناوين متوسط مراقبة الدخول MAC للأجهزة اللاسلكية الموصولة بالجهاز اللاسلكي AirStation.

Multicast Control

شاشة إعداد قيود على ارسال حزمة بيانات غير ضرورية لمستقبلين متعددين غير ضروريين إلى منفذ LAN اللاسلكي.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
WPS	AOSS	Basic(11n/g/b)	Advanced(11n/g/b)	WMM(11n/g/b)	MAC Filter	Multicast Control

Logout

Snooping ☒ Enable

Multicast Aging Time Sec.

Apply

Multicast Control

This setting controls multicast packet transfer to wireless LAN port.

Snooping

Snooping observes multicast control packets like IGMP to control unnecessary packet

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved

المعيار

المعنى

Snooping

إذا تم تشغيل هذه الوضع، تقوم وظيفة الاستطلاع بمراقبة حزم البيانات الادارية لمستخدمين متعددين مثل بروتوكول الانترنت لمجموعة من المستخدمين المتعددين IGMP وتقييد ارسالات المستخدمين المتعددين غير الضروريين للمنافذ السلوكية أو اللاسلكية.

Multicast Aging Time

قم بتهيئة مدة الاحتفاظ بالبيانات من وظيفة الاستطلاع على مستخدمين متعددين بنطاق من 1 إلى 3600 (ثانية). يجب أن تقوم بإدخال قيمة أكبر من الفاصل الزمني لاستفهام بروتوكول الانترنت لمجموعة من المستخدمين المتعددين / اكتشاف مستمعين متعددين IGMP/MLD.

Security (وضع الموجه Router فقط)

Firewall (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد مزايا الجدار الناري للجهاز اللاسلكي AirStation.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic												
<div>Firewall</div> <div>IP Filter</div> <div>VPN Pass Through</div> <div>Logout</div>																		
<div>Log Output <input type="checkbox"/> Enable</div> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Enable</th> <th>Basic Rules</th> <th>Number of Packets</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Prohibit NBT and Microsoft-DS Routing PPPoE1: Easy Setup Prohibit</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Reject IDENT Requests</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Block Ping from Internet PPPoE1: Easy Setup Ignore</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table> <div>Apply</div>							Enable	Basic Rules	Number of Packets	<input type="checkbox"/>	Prohibit NBT and Microsoft-DS Routing PPPoE1: Easy Setup Prohibit	0	<input checked="" type="checkbox"/>	Reject IDENT Requests	0	<input checked="" type="checkbox"/>	Block Ping from Internet PPPoE1: Easy Setup Ignore	0
Enable	Basic Rules	Number of Packets																
<input type="checkbox"/>	Prohibit NBT and Microsoft-DS Routing PPPoE1: Easy Setup Prohibit	0																
<input checked="" type="checkbox"/>	Reject IDENT Requests	0																
<input checked="" type="checkbox"/>	Block Ping from Internet PPPoE1: Easy Setup Ignore	0																
<div>Firewall</div> <div>Limits the type of packets allowed to pass between the Internet and LAN. When packets reach the AirStation, the firewall evaluates the packets, and forwards packets that don't match any filter to their destination. The Firewall blocks unnecessary packets from the Internet side and prevents leaking secure information from the LAN side.</div> <div>Log Output</div> <div>Checking this box will record Firewall information to a log. The default setting is disabled.</div>																		
(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.																		

المعنى

المعيار

قم بتشغيله لاجراج سجل نشاط الجدار الناري.

Log Output

قم بتشغيله لاستعمال اي من المرشحات السريعة. المرشحات السريعة المعدة مسبقاً تتضمن:

Basic Rules

Prohibit NBT and Microsoft-DS Routing

عند تشغيل هذا البند، لا تتمكن من استعمال ميزة شبكة Microsoft من الانترنت إلى الشبكة المحلية LAN ومن الشبكة المحلية LAN إلى الانترنت. يمكن إعداد هذا البند بواسطة PPPoE إذا اخترت "Use PPPoE Client" أو "Use IP" "Unnumbered" في أسلوب الحصول على عنوان بروتوكول الانترنت IP (صفحة 26)، أو إذا تعرفت التهيئة السهلة Easy Setup على اتصال PPPoE خلال التهيئة.

المعيار

المعنى

Reject IDENT Requests

سيؤدي تشغيل هذا الخيار إلى الإجابة على طلبات تحديد IDENT من الانترنت مع رفض حزم البيانات ذات العلاقة. قم بتشغيل هذا الخيار إذا اكتشفت وجود سرعة ارسال إبطاً للبرنامج التطبيقي للشبكة مثل ارسال بريد إلكتروني، باستعمال بروتوكول نقل الملف أو العرض على المتصفح. إذا قمت بإعداد ارسال طلبات تحديد IDENT إلى كمبيوتر على جهة الشبكة المحلية LAN في تهيئة ترجمة العنوان (المنفذ DMZ أو TCP:113)، ستكون الأولوية لتلك التهيئة، وتحل محل هذه التهيئة.

Block Ping from Internet

إذا تم تشغيل هذا الخيار، سوف لن يستجيب الجهاز اللاسلكي AirStation لأوامر الاستعلام القادمة من الانترنت. يمكن إعداد هذا البند بواسطة PPPoE إذا اخترت "Use PPPoE Client" أو "Use IP Unnumbered" في أسلوب الحصول على عنوان بروتوكول الانترنت (صفحة 26)، أو إذا تعرفت التهيئة السهلة على اتصال PPPoE خلال التهيئة.

IP Filter (وضع الموجه Router فقط)

شاشة تحرير مرشحات بروتوكول الانترنت IP المتعلقة بحزم البيانات التي تمر من خلال الشبكة المحلية LAN وشبكة الانترنت.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Firewall	IP Filter	VPN Pass Through	Logout			

Log Output ☐ Enable

Apply

Add IP Address Based Filter

Operation	Ignored	
Direction	Internet→LAN	
IP Address	Source Address: <input type="text"/>	→ Destination: <input type="text"/>
Protocol	<input type="radio"/> All	
	<input type="radio"/> ICMP	
	<input type="radio"/> Manual	Protocol Number: <input type="text"/>
	<input checked="" type="radio"/> TCP/UDP	TCP Port Manual Setting <input type="text"/> Specification method Port Number: <input type="text"/>

Add Rule

IP Filter Information

Operation	Direction	Source Address Destination Address	Protocol	Count	Customize
The IP Filter has not been configured yet					

IP Filter Settings

Limits the type of packets allowed to pass between the Internet and LAN. The maximum number of rules is 32. If the packet meets one of the monitoring conditions (see below) before it is routed, the specified action will be taken. If multiple conditions (see below) are met, the appropriate action will be performed once the packet meets the condition.

Log Output
Checking this box will record IP filtering information to a log. If Operation is Accepted, log output is disabled. The default is Disabled.

Add/Edit IP Address Based Filter

This area is for adding or editing a line.

Operation
Select the action to be performed on packets that meet filter criteria
Ignored
Stop the packet and do not route it.
Rejected
Return the rejected packet to the point of origin.
Accepted

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

إذا تم تشغيل هذا الخيار، يتم حفظ نشاط مرشح بروتوكول الانترنت IP في سجل.

Log Output

يحدد كيفية معالجة حزم البيانات المستهدفة.

Operation

يحدد اتجاه ارسال حزم البيانات المستهدفة.

Direction

يحدد عنوان بروتوكول الانترنت IP المرسل وعنوان بروتوكول الانترنت IP المستقبل لحزم البيانات المستهدفة.

IP Address

يختار بروتوكول لحزم البيانات المستهدفة.

Protocol

يعرض قائمة مرشحات بروتوكول الانترنت IP التي تم تسجيلها.

IP Filter Information

VPN Pass Through (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعدادات المرور من خلال بروتوكول الانترنت الإصدار السادس IPv6 pass through والمرور من خلال بروتوكول نقطة إلى نقطة عبر إترنت PPPoE pass through والمرور من خلال بروتوكول قناة نقطة إلى نقطة PPTP pass through.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Firewall	IP Filter	VPN Pass Through				

Logout

IPv6 Pass Through

☐ Enable

PPPoE Path Through

☐ Enable

PPTP Pass Through

☒ Enable

Apply

VPN Pass Through

Specify VPN Pass Through settings.

IPv6 Pass Through

Select whether to use IPv6 Pass-through for address translation. The default setting is disabled.

Note:

المعيار

المعنى

IPv6 Pass Through

يتيح امكانية استخدام بروتوكول الانترنت الإصدار السادس IPv6 pass through لترجمة العنوان.

PPPoE Pass Through

يتيح امكانية استعمال ربط المرور من خلال بروتوكول نقطة إلى نقطة عبر إترنت PPPoE pass through. استعمال ربط المرور من خلال بروتوكول نقطة إلى نقطة عبر إترنت PPPoE يتيح لك الحصول على عنوان بروتوكول الانترنت IP تلقائياً من الخادم باستعمال بروتوكول نقطة إلى نقطة عبر إترنت PPPoE من جهازك الكمبيوتر المربوط بالشبكة المحلية LAN لأن جميع حزم بيانات PPPoE يمكن أن تمر من خلال الانترنت والشبكة المحلية LAN.

PPTP Pass Through

يتيح امكانية استخدام بروتوكول قناة نقطة إلى نقطة PPTP pass through لترجمة العنوان.

LAN Config (وضع الموجه Router فقط)

Port Forwarding (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد ترجمة المنفذ.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Port Forwarding		DMZ	UPnP	QoS	Logout	

Add Port Forwarding

Group	New Group	Group Name:	
Internet Side IP Address	AirStation's Internet IP Address		
	Manual IP Address:		
Protocol	<input type="radio"/> All <input type="radio"/> ICMP <input type="radio"/> Manual <input checked="" type="radio"/> TCP/UDP	Protocol Number:	
	TCP Port Manual Setup		Specification Method
	Port Number:		
LAN Side IP Address	192.168.11.2		
LAN Side Port	TCP/UDP Port:		

Add

Port Forwarding Registration Information

Group	Internet Side IP Address	Protocol	Customize
	LAN Side IP Address	LAN Side Port	
Port Forwarding has not been set up yet			

Port Forwarding Settings

Although the AirStation performs Address Translation only for communication which is started from the LAN side, certain applications, such as network games, require that you allow communications from the Internet (the Internet) side via (Static NAT). Edit the rules for communicating from outside the internal network to the LAN side network device (Static NAT) carefully, consulting your internet game's documentation as necessary. Up to 32 rules can be registered.

Add/Edit Port Forwarding

You can add new port forwarding information and edit existing information.

Group

You can give a name (group name) to configured Static NATs and give multiple Static NATs one name and manage them together. By giving names to groups, you can [Enable] or [Disable] each separately. To add a Static NAT rule to existing group, select the group from the drop-down box and choose [Add]. To make a new group, select [New]

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

حدد اسم مجموعة لقاعدة جديدة تعود إليها. اختر "New Group" وقم بإدخال اسم المجموعة الجديد في حقل اسم المجموعة Group Name لإنشاء مجموعة جديدة. يمكن أن يتضمن اسم المجموعة ما يصل إلى 16 حرف أبجدي - رقمي.

Group

قم بإدخال عنوان بروتوكول الانترنت IP على جهة الانترنت (بعد الترجمة) لإدخال قائمة ترجمة المنفذ.

Internet Side IP Address

اختر بروتوكول الانترنت (بعد الترجمة) لإدخال قائمة ترجمة المنفذ.

Protocol

المعيار	المعنى
LAN Side IP Address	قم بإدخال عنوان بروتوكول الانترنت IP على الشبكة المحلية LAN (قبل الترجمة) لإدخال قائمة ترجمة المنفذ.
LAN Side Port	اختر رقم منفذ (قبل الترجمة) على جهة الشبكة المحلية LAN (يتراوح بين 1 - 65535) لإدخال قائمة ترجمة المنفذ.
Port Forwarding Registration Information	يعرض الإدخالات الحالية في جدول ترجمة المنفذ.

DMZ (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد الهدف الذي يتم إرسال حزم بيانات الاتصال إليه بدون هدف الشبكة المحلية LAN.

المعيار	المعنى
IP Address of DMZ	قم بإدخال عنوان بروتوكول الانترنت IP للهدف الذي يتم ترحيل حزم البيانات التي لا تمر من خلال جدول ترجمة المنفذ إليه. ملاحظة: سوف لن يتم ترحيل حزم بيانات بروتوكول التفاعل المنظم (منفذ UDP رقم 520).

UPnP (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد وضع UPnP (Universal Plug and Play).

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
<div>Port Forwarding</div> <div>DMZ</div> <div>UPnP</div> <div>QoS</div>						
<div>Logout</div>						
UPnP <input checked="" type="checkbox"/> Enable <div>Apply</div>				<div>UPnP Settings</div> <div>Setting up the internet gateway function of UPnP: On a PC which supports UPnP (WindowsXP, etc.), The AirStation is automatically recognized on the LAN as an</div>		
(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.						

المعيار

المعنى

UPnP

قم بتنفيذ أو ابطال وظيفة Universal Plug and Play (UPnP).

QoS (وضع الموجه Router فقط)

شاشة إعداد أولوية التحكم بحزم البيانات المرسلة إلى الانترنت.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Port Forwarding	DMZ	UPnP	QoS			

Logout

QoS for transmission to the Internet ☒ Enable

Upload bandwidth kbps

No.	Enable	application name	protocol	destination port	priority
1	<input type="checkbox"/>	VoIP	UDP		high
2	<input type="checkbox"/>	ssh	TCP	22	medium
3	<input type="checkbox"/>	telnet	TCP	23	medium
4	<input type="checkbox"/>	ftp	TCP	21	low
5	<input type="checkbox"/>		TCP		low
6	<input type="checkbox"/>		TCP		low
7	<input type="checkbox"/>		TCP		low
8	<input type="checkbox"/>		TCP		low

Apply

QoS Setting

QoS is a technology to use the bandwidth on the network more effectively. When two or more packets arrive at the same time, the packet with higher priority is processed first. This can be used to give priority to communications that require real time processing, such as VOIP.

QoS for transmission to the Internet

If checked, this gives priority to packets being transmitted to the Internet. When enabled, you will be able to add four levels of increased priority for specific applications. By default, this is disabled.

Uplink Bandwidth

Specify the bandwidth transferred from this unit to the Internet in kbps. The real uplink bandwidth should be entered. If a bandwidth value larger than the real line speed is entered, the uplink bandwidth will be limited by

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

يحدد ما إذا يتم إرسال أولوية التحكم بحزم البيانات إلى الانترنت أو لا. اختر هذا الصندوق لتمكين خيار جودة الخدمة QoS.

QoS for transmission to the Internet

حدد عرض النطاق الترددي التكاملي للإرسال بمعدل كيلوبت بالثانية من الجهاز اللاسلكي AirStation إلى الانترنت. * قم بتهيئة قيمة فعلية من عرض النطاق الترددي التكاملي.

Upload bandwidth

تفعيل أو إبطال هذا الإدخال.

Enable

قم بإدخال اسم البرنامج التطبيقي. يمكن استعمال ما يصل إلى 32 رمز أبجدي - رقمي، وعلامات صغيرة مزدوجة أو مفردة (") وعلامات الاقتباس (') والفارزة المنقوطة (.).

application name

اختر أما TCP أو UDP.

protocol

المعيار	المعنى
destination port	حدد منفذ الهدف بقيمة تتراوح بين 1 - 65535. إذا كانت هذه القيمة فارغة، يتم اختيار منفذ عشوائي.
priority	اختر مستوى عالي أو متوسط أو منخفض. * إذا لم تكن حزم البيانات مؤهلة للتصنيف كنوع في القائمة، يتم معالجة أولويتها كمستوى بين المتوسط والمنخفض.

Admin Config

Name

شاشة إعداد اسم الجهاز اللاسلكي AirStation.

The screenshot shows the 'Admin Config' page with the 'Name' tab selected. The main content area includes a text input for 'AirStation Name' containing 'AP0018E76A1E23', a checkbox for 'List Network Services' which is checked, and an 'Apply' button. A sidebar on the right contains the following text:

AirStation Name

This can be used to assign a specific descriptive name for the AirStation.

The AirStation name may be up to 64 alphanumeric characters in

At the bottom of the page, there is a copyright notice: (C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعيار	المعنى
AirStation Name	قم بإدخال اسم للجهاز اللاسلكي AirStation. يمكن أن تتكون الأسماء من 64 رمز أبجدي - رقمي والواصلة (-).
List Network Services	يجعل هذا البند ممكناً أو غير ممكن لعرض أجهزة الكمبيوتر والأجهزة على شبكتك مع خدماتها المدعومة.

Password

شاشة إعداد كلمة المرور للتسجيل في شاشة إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Name	Password	Time/Date	NTP	Access	Log	Save/Restore
Initialize/Restart	Update					

Logout

AirStation Administrator Password

Administrator name
This is the user name used to log into the AirStation's configuration screens. It cannot be changed from 'root'.

Administrator password

Administrator Name	root (fixed)
Administrator Password	<input type="password"/> <input type="password"/> (Confirm)

Apply

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

اسم المستخدم للتسجيل في شاشة إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation. هذا الاسم محدد بالإسم "root".

Administrator Name

كلمة المرور للتسجيل في شاشة إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation. يمكن أن تحتوي كلمة المرور على 8 رموز أبجدية - رقمية والخط التحتاني (_).

Administrator Password

Time/Date

شاشة إعداد الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Name	Password	Time/Date	NTP	Access	Log	Save/Restore
Initialize/Restart	Update					

Logout

The NTP function may have changed some values.

Local Date	2009	Year	8	Month	25	Day
Local Time	23	Hour	56	Minute	18	Seconds
Time Zone	(GMT-06:00)Central Standard Time: CST					

Apply Refresh Get Current Time from your PC

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

Time/Date

Set the AirStation's internal clock.
Set the internal clock manually.

Note:
The AirStation's internal clock is reset to its default setting whenever power is lost because it doesn't have a battery. However, the AirStation may be configured to adjust its clock automatically even when rebooted by connecting it to a NTP server.

المعيار	المعنى
Local Date	يمكن تهيئة تاريخ الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation يدوياً.
Local Time	يمكن تهيئة وقت الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation يدوياً.
Time Zone	حدد منطقة التوقيت (مطابقة متوسط توقيت غرينتش) للساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation.

NTP

شاشة إعداد خادم بروتوكول توقيت الشبكة NTP لمزامنة الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation تلقائياً.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Name	Password	Time/Date	NTP	Access	Log	Save/Restore
Initialize/Restart	Update					Logout

NTP Functionality	<input checked="" type="checkbox"/> Enable
NTP Server	time.nist.gov
Update Interval	24 hours
<input type="button" value="Apply"/>	

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

NTP

If an NTP server is configured, the AirStation will access the specified NTP server and adjust its internal clock to conform with the NTP server's time. NTP is an acronym of Network Time Protocol. An NTP server distributes accurate time to network devices.

المعنى

المعيار

يتيح إمكانية استعمال خادم بروتوكول توقيت الشبكة NTP لتهيئة الساعة الداخلية للجهاز اللاسلكي AirStation تلقائياً.

NTP Functionality

قم بإدخال اسم خادم بروتوكول توقيت الشبكة NTP كإسم المضيف أو اسم المضيف مع اسم النطاق أو عنوان بروتوكول الانترنت IP. يمكن استعمال ما يصل إلى 255 رمز أبجدي - رقمي والوصلة (-) والخط التحتاني (_).

NTP Server

ماهي المدة التي يجب ان يقوم الجهاز اللاسلكي AirStation خلالها بتقديم طلب وقت إلى خادم بروتوكول توقيت الشبكة NTP؟ يمكن تهيئة مدد زمنية تتراوح بين 1 - 24 ساعة.

Update Interval

Access

شاشة تقييد الوصول إلى شاشات تهيئة الجهاز اللاسلكي AirStation.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Name	Password	Time/Date	NTP	Access	Log	Save/Restore
Initialize/Restart	Update					Logout

Log Output ☐ Enable

Enable	Management Access	Number of Packets
<input type="checkbox"/>	Prohibit configuration from wireless LAN	0
<input type="checkbox"/>	Prohibit configuration from wired LAN	0

Internet Side Remote Access Setting

Enable	Management Access
<input type="checkbox"/>	Permit configuration from wired Internet

Management Access

You may prohibit management of the AirStation in specific circumstances. Enabling any of these limitations will prevent changes being made to the AirStation's settings from PCs that meet the listed limitation criteria. Note that checking all of these boxes at once will make it very difficult to make future changes to the AirStation's settings.

Log Output

Checking this box will record "Management Access" information to a log. Logging is disabled by default.

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

يتيح إمكانية اخراج سجل التغيرات إلى تهيئة الوصول.	Log Output
إذا تم تشغيل هذا الخيار، يحول دون الوصول إلى شاشات التهيئة من الأجهزة الموصولة لاسلكياً (قد يمكن إعداد الأجهزة الموصولة سلكياً فقط).	Prohibit configuration from wireless LAN
إذا تم تشغيل هذا الخيار، يحول دون الوصول إلى شاشات التهيئة من الأجهزة الموصولة سلكياً (قد يمكن إعداد الأجهزة الموصولة لاسلكياً فقط).	Prohibit configuration from wired LAN
إذا تم تشغيل هذا الخيار، يتيح إمكانية الوصول إلى شاشات التهيئة من أجهزة الشبكة على الانترنت.	Permit configuration from wired Internet
يتم عرض هذا الخيار فقط إذا تم تشغيل إعداد الانترنت. قم بإدخال عنوان بروتوكول الانترنت IP للجهاز المرخص لإعداد الجهاز اللاسلكي AirStation من بعد من الانترنت.	Permitted IP address
يتم عرض هذا الخيار فقط إذا تم تشغيل إعداد الانترنت. قم بتهيئة رقم منفذ (1 - 65535) عند إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation من الانترنت.	Permitted Port

Log

شاشة ارسال معلومات التسجيل للجهاز اللاسلكي AirStation بواسطة رسائل التسجيل.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Name	Password	Time/Date	NTP	Access	Log	Save/Restore
Initialize/Restart	Update					

Logout

Log Transfer ☐ Enable

Syslog Server

Transfer Logs

☒ Address Translation ☒ IP Filter

☒ Firewall ☒ PPPoE Client

☒ Dynamic DNS ☒ DHCP Client

☒ DHCP Server ☒ AOSS

☒ Wireless Client ☒ Authentication

☒ Setting Changes ☒ System Boot

☒ NTP Client ☒ Wired Link

Apply Select All Clear All

Syslog Setup

Syslog transfers the AirStation's log information to a syslog server.

Log Transfer

Checking [Enable] will instruct the AirStation to transmit log information to a Syslog server. The default is disabled.

Syslog Server

Specify the name of your Syslog Server by host name, host name with domain or [IP Address](#). Alphanumeric characters, hyphen '-' and dot '.' may be used. The Syslog Server Name can't start or end with a hyphen '-' or dot '.'

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

يتيح امكانية ارسال سجلات إلى خادم سجل الرسائل.

Log Transfer

يُعرف خادم سجل الرسائل بواسطة اسم المضيف أو اسم المضيف مع اسم النطاق أو عنوان بروتوكول الانترنت IP. يمكن ادخال ما يصل إلى 255 رمز ايجدي - رقمي ووصلة (-) وخط تحتاني (_).

Syslog Server

اختر أي السجلات سيتم ارسالها إلى خادم سجل الرسائل.

Transfer Logs

Save/Restore

شاشة لحفظ أو استعادة البيانات من ملف إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation.

المعنى

المعيار

سيؤدي نقر "Save" إلى حفظ الإعداد الحالي للجهاز اللاسلكي AirStation في ملف. إذا تم اختيار الخيار "Encrypt the configuration file with a password"، سيتم حماية ملف الإعداد بكلمة مرور بواسطة كلمة مرور المدير الحالية (صفحة 60).

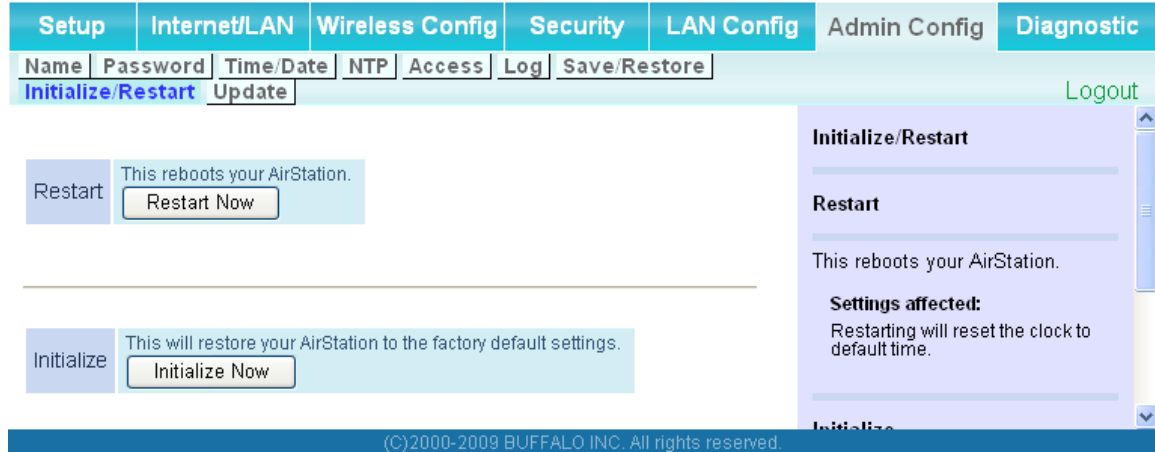
Save current settings

يتم استعادة إعداد الجهاز اللاسلكي AirStation من ملف الإعداد المحفوظ وذلك بنقر الزر "Browse"، والبحث عن ملف الإعداد، ومن ثم انقر Restore. إذا كان ملف الإعداد محمياً بكلمة مرور، ضع علامة اختيار مقابل الخيار "To restore from the file you need the password"، وقم بإدخال كلمة المرور، وانقر "Open".

Restore Configuration from Backup File

Initialize/Restart

شاشة تمهيد واستعادة تهيئات الجهاز اللاسلكي AirStation.



المعيار	المعنى
Restart	انقر "Restart Now" لاستعادة تهيئات الجهاز اللاسلكي AirStation.
Initialize	انقر "Initialize Now" لتمهيد واستعادة تهيئات الجهاز اللاسلكي AirStation.

Update

شاشة تحديث البرمجيات الثابتة للجهاز اللاسلكي AirStation.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
Name	Password	Time/Date	NTP	Access	Log	Save/Restore
Initialize/Restart	Update					Logout

Firmware Version	WHR-HP-G300N Ver.1.61
Firmware File Name	<input type="text"/> <input type="button" value="Browse..."/>
<input type="button" value="Update Firmware"/>	

*Get updated firmware files from our website:
[Download Service](#)

Firmware Update

Update the AirStation's firmware.

Current Firmware
 Displays the firmware version of the AirStation.

Firmware file name
 Use the browse button to find the firmware file that will be applied to the AirStation.

"Browse" button

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

يعرض نسخة البرمجيات الثابتة الحالية للجهاز اللاسلكي AirStation.

Firmware Version

انقر "Browse" لتحديد ملف البرمجيات الثابتة وانقر "Update Firmware".
 سيؤدي هذا الاجراء إلى تحديث البرمجيات الثابتة.

Firmware File Name

Diagnostic

System Info

شاشة التأكد من معلومات النظام للجهاز اللاسلكي AirStation.

Setup

Internet/LAN

Wireless Config

Security

LAN Config

Admin Config

Diagnostic

System Info

Logs

Packet Info

Client Monitor

Ping

Logout

Model	WHR-HP-G300N Ver.1.61 (R3.01/B1.00)	
AirStation Name	AP0018E76A1E23	
Mode Switch Status	Automatic Mode	
Operational Mode	Router Mode ON	
Internet	Method of Acquiring IP Address	Auto Detect Mode - PPPoE
	Name of Connection	Easy Setup (Default Connection)
	Connection Status	Online
	Operation	<input type="button" value="Stop"/>
	IP Address	222.4.67.69
	PPP Server IP	222.4.71.212
	DNS1 (Primary)	210.196.3.183 (Auto)
	DNS2 (Secondary)	210.141.112.163 (Auto)
	MTU Size	1454
	Wired Link	100Base-TX (Full-duplex)
LAN	IP Address	192.168.11.1
	Subnet Mask	255.255.255.0
	DHCP Server	Enabled
	MAC Address	00:18:E7:6A:1E:23
Wireless(802.11n/g/b)	Wireless Status	Enabled
	SSID	0018E76A1E23
	Authentication	WPA/WPA2 mixedmode - PSK
	Encryption	TKIP/AES mixedmode
	Broadcast SSID	Enable
	Privacy Separator	Disable
	Wireless Channel	11 (Auto)
	300Mbps Mode	20 MHz
	MAC Address	00:18:E7:6A:1E:23

Refresh

System Information

Display the AirStation's main settings.

Model
Displays the model name and firmware version of the AirStation.

AirStation Name
Displays the AirStation's host name.

Status of the hardware mode switch
Displays the status of the ROUTER switch.

Operational Mode
Displays the current mode of operation.

Internet
AirStation's [Internet port](#) side information.

Method of Acquiring IP Address
Acquiring a Internet IP address.

Name of the Connection
The name of the PPPoE connection specified in the configuration.

Connection Status
Displays the current Internet side status.

Operational Mode
The Operational Mode will show if any DHCP or PPPoE configuration is active. If DHCP is in use, the following commands can be executed.

- [Release] : Releases the IP address assigned by the DHCP Server.
- [Renew] : Renews the IP address from the DHCP Server.

The following commands can be executed using PPPoE

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعيار	المعنى
Model	يعرض اسم المنتج للجهاز اللاسلكي AirStation ونسخة البرمجيات الثابتة.
AirStation Name	يعرض اسم الجهاز اللاسلكي AirStation (راجع صفحة 59).
Mode Switch Status	يعرض حالة مفتاح الوضع على الجهة الخلفية للجهاز اللاسلكي AirStation.
Operational Mode	يعرض الوضع التشغيلي الحالي للجهاز اللاسلكي AirStation.
Internet	يعرض المعلومات المتعلقة بمنفذ الانترنت Internet.
LAN	يعرض المعلومات المتعلقة بمنفذ الشبكة المحلية LAN.
Wireless	يعرض الوضع اللاسلكي wireless.

Logs

شاشة التأكد من معلومات السجل المسجلة بواسطة الجهاز اللاسلكي AirStation.

Display log info

Display log information recorded in the AirStation. The oldest information is overwritten by new logs.

Display log info

Select the types of information that should be logged by the AirStation. The default is All. The following items can be selected:

- Address Translation
- IP Filter
- Firewall
- PPPoE Client
- Dynamic DNS
- DHCP Client
- DHCP Server
- AOSS
- Wireless Client
- Authentication
- Setting Changes
- System Boot
- NTP Client
- Wired Link

Buttons: Display, Select All, Clear All

Logs

Save to file logfile.log. Delete

Date Time	Type	Log Content
2009/08/25 23:47:30	DHCPs	sending ACK to 192.168.11.3
2009/08/25 23:47:30	DHCPs	Request incoming from pc-fujiwara(len:11)

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

يختار أنواع معلومات السجل لعرضها.

Display log info

يعرض معلومات السجل المسجلة في الجهاز اللاسلكي AirStation.

Logs

Packet Info

شاشة التأكد من المقدار الكلي لارساليات حزم بيانات الجهاز اللاسلكي AirStation.

[Setup](#)
[Internet/LAN](#)
[Wireless Config](#)
[Security](#)
[LAN Config](#)
[Admin Config](#)
[Diagnostic](#)

[System Info](#)
[Logs](#)
[Packet Info](#)
[Client Monitor](#)
[Ping](#)

Logout

Interface	Sent		Received	
	Normal	Errors	Normal	Errors
Wired Internet	3268	0	5529	0
Wired LAN	10423	0	6741	0
PPPoE No.1: Easy Setup	3071	0	5370	0
Wireless LAN (802.11n/g/b)	392	0	181	0

Refresh

Packet Traffic Information

The total numbers of packets sent and received by the AirStation, as well as the errors sending and receiving, are displayed.

[Refresh] button
Displayed packet information is renewed with current information when this button is clicked.

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعيار

المعنى

Sent

يعرض عدد حزم البيانات المرسلة إلى شبكة الانترنت على الانترنت وشبكة الانترنت على الشبكة المحلية LAN والاتصال اللاسلكي للشبكة المحلية LAN.

Received

يعرض عدد حزم البيانات المستقبلية من شبكة الانترنت على الانترنت وشبكة الانترنت على الشبكة المحلية LAN والاتصال اللاسلكي للشبكة المحلية LAN.

Client Monitor

هذه الشاشة تعرض الأجهزة الموصولة بالجهاز اللاسلكي AirStation.

Setup

Internet/LAN

Wireless Config

Security

LAN Config

Admin Config

Diagnostic

System Info

Logs

Packet Info

Client Monitor

Ping

Logout

MAC Address

Lease IP Address

Hostname

Communication Method

Wireless Authentication

802.11n

00:11:09:5C:86:F1	-	-	Wired	-	-
00:1D:73:92:0B:7F	192.168.11.3	pc-fujiwara	Wireless	Authorized	Enable

Refresh

Client Monitor

Displays the LAN side clients (PCs) that are accessing the AirStation.

The following information is displayed:

MAC address
Shows client's MAC address

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

يعرض معلومات (عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC وتأجير عنوان بروتوكول الانترنت IP واسم المضيف وأسلوب الاتصال و التوثيق اللاسلكي ووضع 802.11n) للأجهزة الموصولة بالجهاز اللاسلكي AirStation.

Client Monitor

Ping

اختبار الاستعلام يتأكد مما إذا كان الجهاز اللاسلكي AirStation يتصل بجهاز معين على الشبكة أم لا.

Setup	Internet/LAN	Wireless Config	Security	LAN Config	Admin Config	Diagnostic
System Info	Logs	Packet Info	Client Monitor	Ping	Logout	

Destination Address

Result

Destination	192.168.11.1
Result	64 bytes from 192.168.11.1: icmp_seq=0 ttl=64 time=0.4 ms 64 bytes from 192.168.11.1: icmp_seq=1 ttl=64 time=0.2 ms 64 bytes from 192.168.11.1: icmp_seq=2 ttl=64 time=0.2 ms

Ping

A Ping test can be performed from the AirStation. With a ping test, you can determine whether the AirStation can communicate with a specific network device.

Destination Address

Enter the network IP address that you want to ping; e.g. 192.168.11.3 or www.buffalotech.com.

(C)2000-2009 BUFFALO INC. All rights reserved.

المعنى

المعيار

قم بإدخال عنوان بروتوكول الانترنت IP أو اسم المضيف للجهاز الذي تحاول التأكد من الاتصال الخاص به، وانقر "Execute". سيتم عرض النتيجة في الحقل "Result".

Destination Address

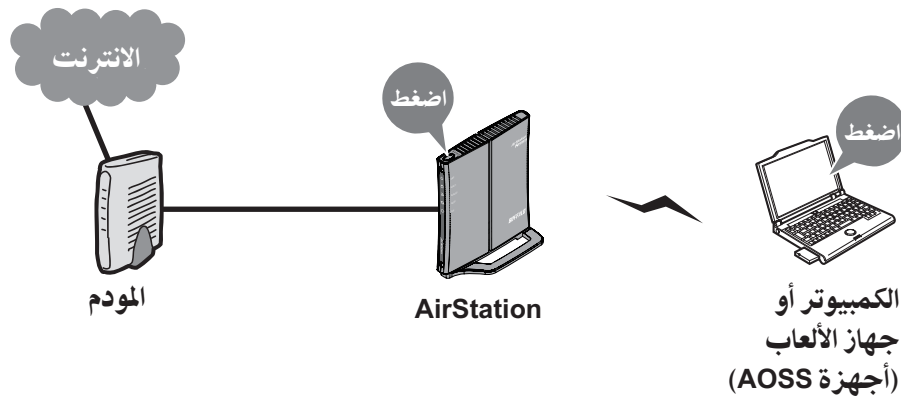
الفصل 5

الاتصال بالشبكة اللاسلكية

تهيئة الحماية التلقائية (AOSS/WPS)

نظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS ونظام التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS يسمحان لك بإعداد تهيئة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية تلقائياً. بمجرد ضغط الأزرار ستتصل الأجهزة اللاسلكية وتنتهي تهيئة الحماية. استعمل هذا النظام لتوصيل الأجهزة اللاسلكية أو أجهزة الكمبيوتر أو مكائن الألعاب التي تدعم نظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS أو نظام التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS.

نظام AOSS (AirStation One-Touch Secure System) عبارة عن تقنية تم تطويرها من قبل شركة بوفالو BUFFALO. نظام التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS كان قد تم ابتكاره من قبل شركة Wi-Fi Alliance.



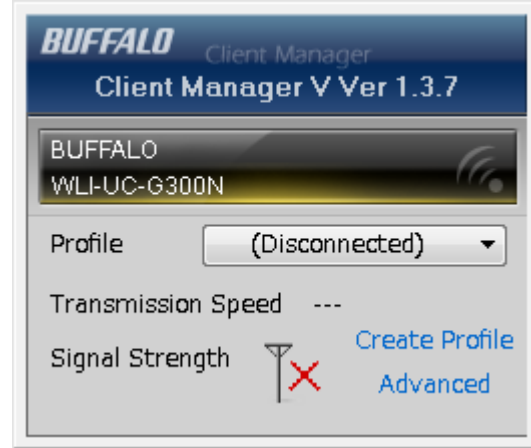
- قبل استعمال نظام AOSS/WPS للاتصال بزبون Buffalo اللاسلكي، قم بتركيب برنامج Client Manager من أسطوانة AirNavigator CD المرفقة. استشر مسجل توثيق الوكيل اللاسلكي للحصول على مزيد من المعلومات.
- يمكن استعمال برنامج Client Manager من إنتاج شركة بوفالو Buffalo مع أجهزة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية المتضمنة في جهازك الكمبيوتر. لكن، لا يمكن ضمان عملها مع جميع أجهزة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية المتاحة.

نظام (Client Manager V) Windows Vista

إذا كنت تستعمل نظام Windows Vista، استعمل البرنامج Client Manager V المرفق للاتصال بواسطة نظام AOSS/WPS لاسلكياً.

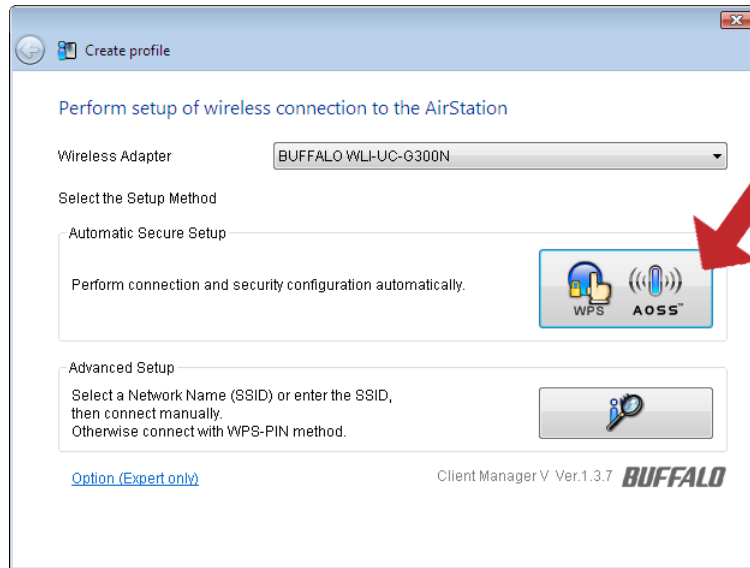
1 انقر الأيقونة  في صينية النظام.

2 عندما تظهر الشاشة في الجهة اليمنى، انقر "Create Profile".



3 إذا ظهرت الرسالة "A Program needs your permission to continue"، انقر "Continue" (استمرار)،

4 عندما تظهر الشاشة في الجهة اليمنى، انقر الزر "WPS AOSS".



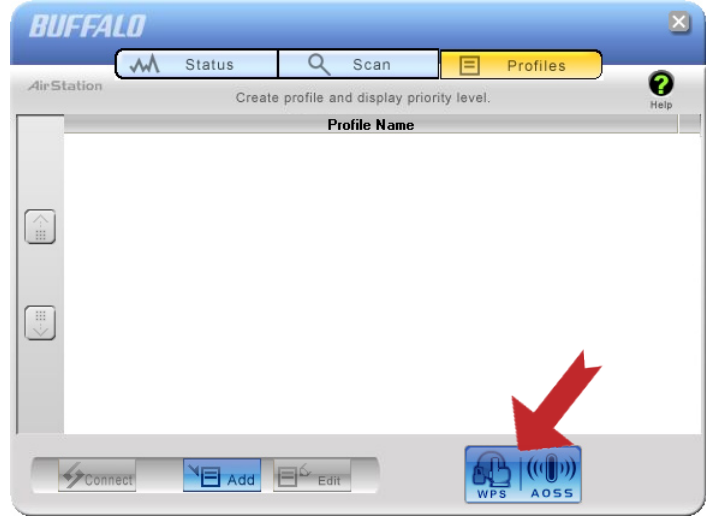
اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. بعد إعداد التهيئات وتوقف وميض مصباح الحماية Security (صفحة 8) وإضاءته، يكتمل توصيل نظام AOSS/WPS.

نظام Windows XP (Client Manager 3)

إذا كنت تستعمل نظام Windows XP، استعمل البرنامج Client Manager 3 المرفق للاتصال بواسطة نظام AOSS/WPS لاسلكياً.

1 انقر بالزر الأيمن من الماوس على الأيقونة  المعروضة في صينية النظام، واختر "Profile".

عندما تظهر الشاشة في الجهة اليمنى، انقر الزر
"WPS AOSS".



اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. بعد إعداد التهيئات وتوقف وميض مصباح الحماية SECURITY (في صفحة 8) وإضاءته، يكتمل توصيل نظام AOSS/WPS.

أجهزة أخرى (مثل جهاز الألعاب)

إذا كنت تستعمل جهاز ألعاب يدعم نظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS أو التهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS، راجع دليل تشغيل الجهاز لتمهيد نظام AOSS/WPS. عندما يتم إرشادك حسب التعليمات، استمر بضغط الزر AOSS (صفحة 11) على الجهاز اللاسلكي AirStation لمدة ثانية واحدة.

بعد إعداد التهيئات وتوقف وميض مصباح الحماية SECURITY (في صفحة 8) واضاءته، يكتمل توصيل نظام AOSS/WPS.

التهيئة اليدوية

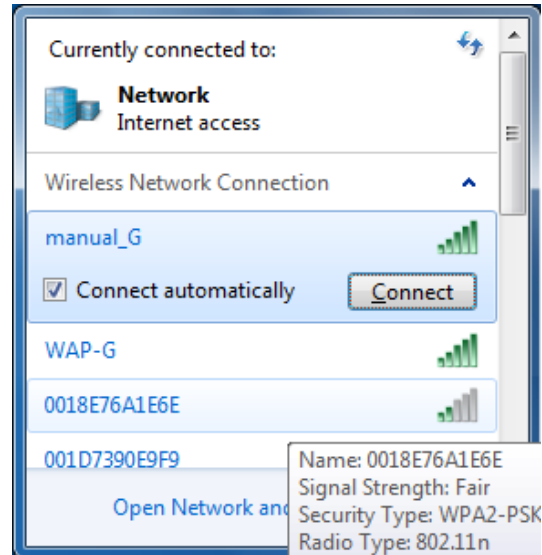
كما يمكن توصيل الجهاز اللاسلكي AirStation بدون تركيب البرنامج Client Manager V أو Client Manager 3 باستعمال ميزة ويندوز القياسية. يختلف الإجراء وفقاً لإصدار ويندوز الذي تستعمله.

نظام Windows 7 (WLAN AutoConfig)

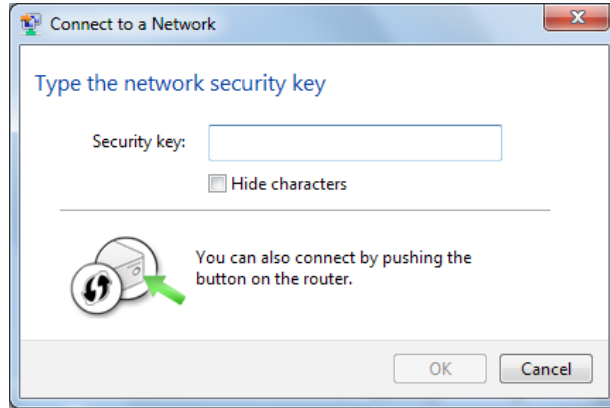
استعمل ميزة ويندوز القياسية (WLAN AutoConfig) للاتصال بالجهاز اللاسلكي AirStation.

1 انقر أيقونة الشبكة  في صينية النظام.

2 قم باختيار اسم الجهاز اللاسلكي AirStation المرغوب وانقر "Connect". لاستعماله في المستقبل، يوصى بفحص "Connect automatically" (توصيل تلقائي).




قم بإدخال مفتاح التشفير (مثل مفتاح WEP أو المفتاح المشترك مسبقاً) وانقر "OK".



3

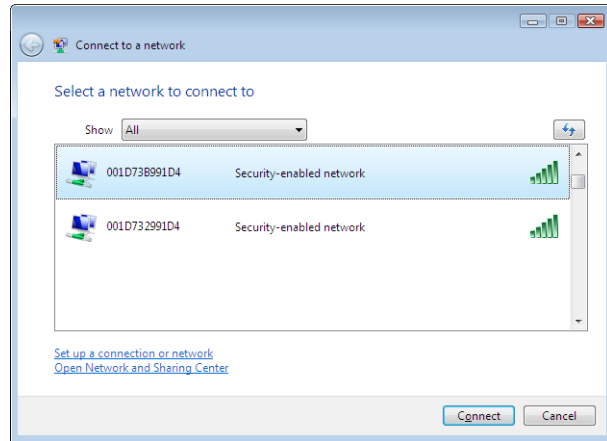
نظام Windows Vista (WLAN AutoConfig)

استعمل ميزة ويندوز Windows القياسية (WLAN AutoConfig) للاتصال بالجهاز اللاسلكي AirStation التالي.

1 انقر بالزر الأيمن من الماوس على أيقونة الشبكة اللاسلكية  المعروضة في صينية النظام.

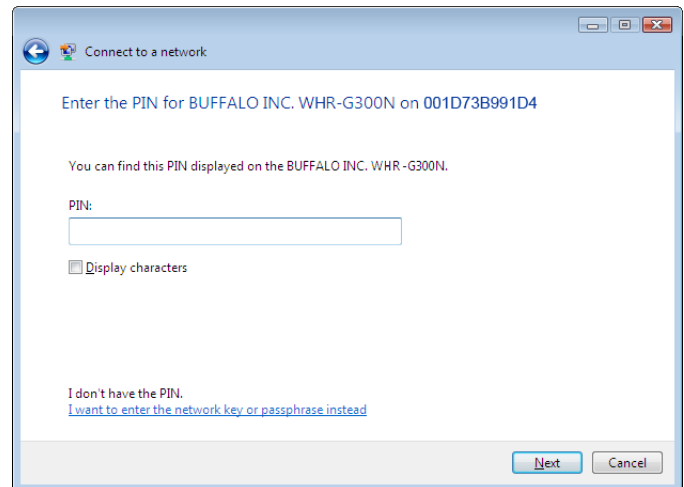
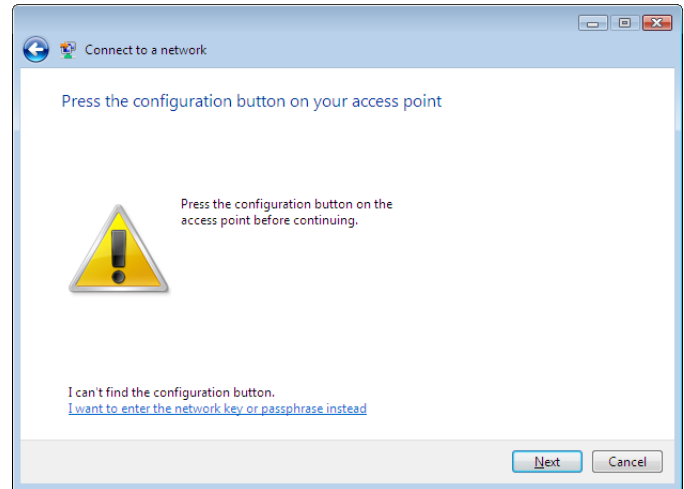
2 انقر "Connect to a network".

3 عندما يتم عرض الشاشة التي في جهة اليمين، اختر الشبكة التي تريد الاتصال بها وانقر "Connect".

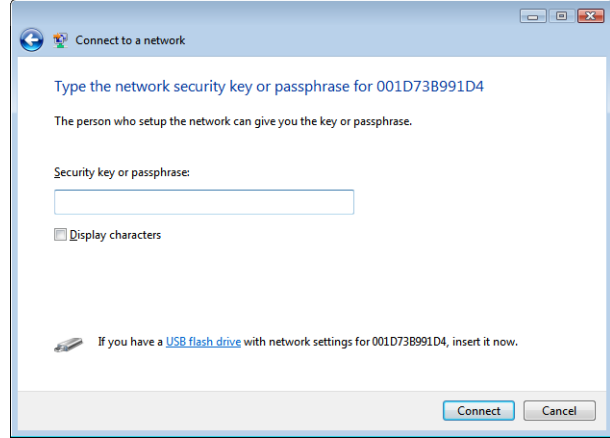


3

إذا تم عرض الشاشة التالية، انقر *"I want to enter the network key or passphrase instead"*.
(إذا لم يتم عرض هذه الشاشة، انتقل إلى الخطوة 4)



عندما يتم عرض الشاشة التي في جهة اليمين، قم بإدخال مفتاح التشفير (مثل المفتاح WEP أو مفتاح الاشتراك المسبق) وانقر "Connect".




اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة لانتهاء الإعداد. (إذا تم عرض شاشة تهيئة مكان الشبكة Set Network Location، اختر "Home" أو "Work" أو "Public location" وفقاً للمكان الذي تستعمل فيه الجهاز اللاسلكي AirStation.

نظام Windows XP (Wireless Zero Configuration)

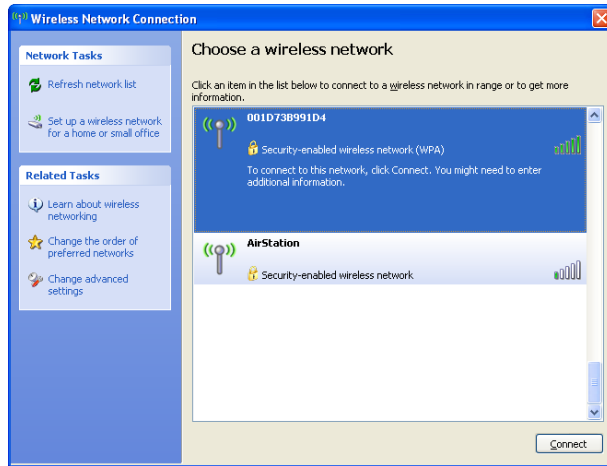
نظام Windows XP يحتوي على ميزة داخلية للاتصال بالجهاز اللاسلكي AirStation.

ملاحظة: إذا كان البرنامج Client Manager 3 مركباً في جهازك الكمبيوتر، يتم إبطال تشغيل البرنامج Windows Zero Configuration. قم بالغاء البرنامج Client Manager 3 لاستعمال البرنامج Windows Zero Configuration، أو قم باستعمال البرنامج Client Manager 3 للاتصال بالجهاز اللاسلكي AirStation.

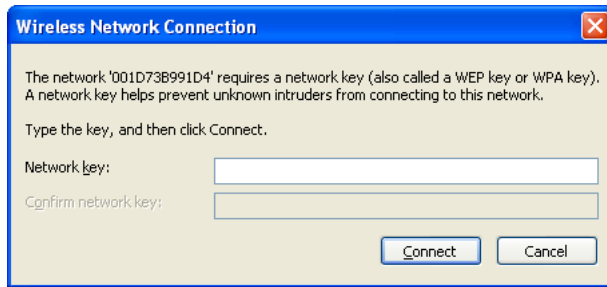
1 انقر بالزر الأيمن من الماوس على أيقونة الشبكة اللاسلكية  المعروضة في صينية النظام.

2 انقر "View Available Wireless Networks".

3 عندما يتم عرض الشاشة التي في جهة اليمين، اختر الشبكة التي تريد الاتصال بها وانقر "Connect".



4 عندما يتم عرض الشاشة التي في جهة اليمين، قم بإدخال مفتاح التشفير (مثل المفتاح WEP أو مفتاح الاشتراك المسبق) وانقر "Connect".



اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة لانتهاء الإعداد.

الفصل 6

تحرير الخلل واصلاحه

لا يمكن الاتصال بالانترنت من خلال الاتصال السلكي.

- تأكد من توصيل الجهاز اللاسلكي AirStation بمصدر الطاقة!
- تأكد من أن مصابيح الجهاز اللاسلكي AirStation مضاءة بالشكل التالي:

POWER	مضاء	ON	بلون اخضر
SECURITY	مضاء	ON	بلون كهرماني
WIRELESS	مضاء	ON	أو يومض بلون اخضر
ROUTER	مضاء	ON	بلون اخضر أو مطفي OFF (تختلف الحالة وفقاً للبيئة التي تستعملها)
DIAG	OFF		
LAN	مضاء	ON	أو يومض بلون اخضر
INTERNET	مضاء	ON	أو يومض بلون اخضر
- تأكد من تهيئة جهازك الكمبيوتر إلى "Obtain an IP Address Automatically". (راجع صفحة 94)
- أعد تشغيل الجهاز اللاسلكي AirStation.

لا يمكن الوصول إلى ميزة الإعداد على الويب.

- قم بعرض شاشة الإعداد باتباع الأسلوب التالي في صفحة 18.
- قم بإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور الصحيحين للتسجيل في شاشة الإعداد. إذا كنت تستعمل الجهاز اللاسلكي AirStation حسب التهيئات الافتراضية في المصنع، قم بإدخال "root" (بحروف صغيرة) لاسم المستخدم واترك كلمة المرور فارغة (لا تقم بإدخال أي شيء)
- تأكد من عدم تهيئة متصفح الويب لاستعمال وكلاء بروكسي.
- تأكد من إعداد الكمبيوتر إلى "Obtain an IP Address Automatically". (صفحة 94)
- أعد تشغيل الجهاز اللاسلكي AirStation.

لا يمكن الاتصال بالشبكة لاسلكياً.

- قم بإعداد الجهاز اللاسلكي بواسطة نفس معرف مجموعة الخدمة SSID ونوع التشفير ومفتاح التشفير كما مستعملة بواسطة الجهاز اللاسلكي AirStation.
- التهيئات التالية هي التهيئات الافتراضية في المصنع للجهاز اللاسلكي AirStation:
 SSID – Printed on the label of the AirStation
 أسلوب التشفير – نظام WPA/WPA2 mixedmode-PSK (*)
 * قم بالتوصيل بالشبكة باستعمال التوصيل اللاسلكي مع WPA-PSK TKIP أو WPA2-PSK AES. كثيراً ما يوصى باستعمال WPA2-PSK AES.
- مفتاح التشفير – مطبوع على البطاقة الموجودة على الجهاز اللاسلكي AirStation (إذا لم يكن كذلك، لا يتم تشفير الجهاز اللاسلكي AirStation في التهيئة المبدئية).
- ضع الجهاز اللاسلكي AirStation والأجهزة السلكية بعيدة عن بعضها البعض بمسافة 2 - 10 اقدام.
- أعد تشغيل الجهاز اللاسلكي AirStation.

نسيت معرف مجموعة الخدمة SSID أو مفتاح التشفير أو كلمة المرور الخاصة بالجهاز اللاسلكي AirStation.

- اضغط الزر RESET (صفحة 97) على الجهاز اللاسلكي AirStation واحتفظ بضغطه لمدة 5 ثوان لتمهيد تهيئاته. سيتم إعادة تمهيد جميع التهيئات، بما في ذلك كلمة المرور ومعرف مجموعة الخدمة SSID ومفتاح التشفير إلى التهيئات الافتراضية.
- التهيئات التالية هي التهيئات الافتراضية في المصنع للجهاز اللاسلكي AirStation.
- SSID – Printed on the label of the AirStation
 أسلوب التشغيل – نظام WPA/WPA2 mixedmode-PSK (*)
- * قم بالتوصيل بالشبكة باستعمال التوصيل اللاسلكي مع WPA-PSK TKIP أو WPA2-PSK AES. كثيراً ما يوصى باستعمال WPA2-PSK AES.
- مفتاح التشفير – مطبوع على البطاقة الموجودة على الجهاز اللاسلكي AirStation (إذا لم يكن كذلك، لا يتم تشفير الجهاز اللاسلكي AirStation في التهيئة المبدئية).

سرعة الاتصال ابطأ من 300/150 ميجابت بالثانية (سرعة الاتصال القصوى هي 130/65 ميجابت بالثانية فقط).

وفقاً للتهيئة المبدئية، لا يعمل وضع 300/150 ميجابت بالثانية للجهاز اللاسلكي AirStation. لتشغيله، استعمل الاجراء التالي:

1. افتح شاشة الإعداد الخاصة بالجهاز اللاسلكي AirStation (صفحة 18).
 2. انقر "Wireless SSID & Channel (11n 300(150)Mbps Mode)" في التهيئة السهلة Easy Setup.
 3. قم بتغيير القيمة في "300(150)Mbps Mode" – "Band Width" إلى 40 ميغاهرتز وانقر "Apply".
- إذا لا زلت غير قادر على الاتصال بوضع 300/150 ميغابت بالثانية، تأكد من تهيئة جهاز الوكيل اللاسلكي.

توجيهات أخرى

المشكلة:

قامت بإعادة تهيئة الموجه اللاسلكي إلى التهيئة الافتراضية في المصنع ونسيت كيفية التسجيل للدخول.

الجواب:

افتح متصفح الانترنت وقم بإدخال 192.168.11.1 كعنوان لصفحة الويب وانقر Enter. سيتم السماح لك بالدخول. قم بإدخال root كإسم للمستخدم وارك حقل كلمة المرور فارغاً (بدون كلمة مرور). انقر "OK" لإكمال التسجيل وسيكون خيار إعادة تهيئة كلمة المرور متاحاً على الصفحة الأولى.

المشكلة:

كيف أقوم بموائمة منافذ الموجه اللاسلكي لجهاز الألعاب؟

الجواب:

قم بالتسجيل للدخول إلى الموجه. من صفحة الويب، انتقل إلى قسم Internet Game/Port Mapping. قم بإدخال المنفذ الذي تريد موائمته، وعنوان بروتوكول الانترنت IP لجهاز الألعاب.

المشكلة:

كيف أقوم بتشغيل أو تعديل تهيئة التشفير على الموجه اللاسلكي؟

الجواب:

قم بالتسجيل للدخول إلى الموجه اللاسلكي بواسطة المتصفح. انتقل إلى بطاقة Wireless Config ثم اختر بطاقة Security. توصي شركة بوفالو Buffalo باستعمال نظام WPA للتشفير اللاسلكي. يجب أن تحتوي عبارة المرور/ المفتاح على 8 رموز على الأقل.

المشكلة:

كيف اقوم بتغيير اسم شبكة البث للموجه اللاسلكي (SSID)؟

الجواب:

قم بالتسجيل للدخول إلى الموجه اللاسلكي بواسطة المتصفح. انتقل إلى بطاقة Wireless Config ومن ثم اختر بطاقة Basic إذا كان ذلك ضرورياً. جد منطقة التهيئات التي تسمى SSID. اختر الزر "Use" وقم بإدخال الاسم الذي تريد استعماله للشبكة في حقل النص المتاح. انقر "Apply" لحفظ التهيئات. بمجرد اعادة تشغيل الموجه اللاسلكي، ستحتاج لاختيار اسم الشبكة الجديدة لجميع الأجهزة اللاسلكية يدوياً وإدخال مفتاح التشفير إذا كان ضرورياً.

المشكلة:

ما الذي يمكن أن أفعله إذا تعثر الاتصال اللاسلكي عشوائياً أو يبدو بطيئاً؟

الجواب:

توجد العديد من العوامل البيئية التي قد تؤثر على الأداء. أولاً، تأكد من أن المشكلة لا علاقة لها بإمكان الموجه اللاسلكي وأن انخفاض سرعة اتصال الجهاز أقرب إلى السرعة التقريبية وتأكد مما إذا استمر تدهور سرعة الاتصال. في بعض الحالات، قد يؤثر التشويش الصادر من شبكات أو مصادر لاسلكية أخرى مثل الهواتف المحمولة اللاسلكية تستعمل التردد 2.4 جيجاهرتز على الأداء. للتغلب على هذه المشكلة، قم بتغيير القناة اللاسلكية المستعملة للموجه اللاسلكي.

قم بالتسجيل للدخول إلى الموجه اللاسلكي بواسطة المتصفح. انقر البطاقة Wireless Config ومن ثم البطاقة Basic. يمكن اختيار تهيئة القناة اللاسلكية من القنوات 1 إلى 11. إذا كان الخيار Auto-Channel متاحاً، حاول استعمال هذا الخيار للتغلب على المشكلة. إذا لم يكن الخيار Auto-Channel متاحاً، اختر قناة بديلة يدوياً وانقر "Apply".

المشكلة:

بالرغم من امكانية اجراء اتصال بواسطة الموجه اللاسلكي بنجاح، إلا انني غير قادر على الوصول إلى الانترنت بواسطة المتصفح.

الجواب:

أولاً، اطفئ المودم الموصول بواسطة كبل أو مودم DSL والموجه اللاسلكي والكمبيوتر. أدر مفتاح الموجه اللاسلكي إلى الموضع on. تأكد من أن المودم موصول إلى الموجه اللاسلكي بواسطة كبل اترنت إلى منفذ WAN. قم بتشغيل المودم وانتظر لمدة دقيقة واحدة. قم بتشغيل الموجه اللاسلكي وانتظر لمدة دقيقة واحدة. قم بتشغيل الكمبيوتر. افتح متصفح الانترنت على الكمبيوتر وتصفح موقع ويب مألوف للتأكد مما إذا كان الاتصال بالانترنت يعمل بشكل طبيعي. بعد هذه الخطوات، إذا ظل الاتصال بالانترنت غير ممكناً، اطفئ المودم الموصول بواسطة كبل أو مودم DSL والكمبيوتر مرة أخرى وقم بتوصيل الكمبيوتر مباشرة إلى المودم الموصول بكبل أو مودم DSL بواسطة كبل بين الكمبيوتر والمنفذ على المودم. قم بتشغيل المودم وانتظر لمدة دقيقة واحدة. قم بتشغيل الكمبيوتر وتأكد من الاتصال بالانترنت مرة أخرى. إذا لم يكن الاتصال بالانترنت ممكناً بواسطة التوصيل المباشر إلى الكمبيوتر، يرجى الاتصال بمزود خدمات الانترنت الذي قام بتركيب المودم. إذا كان الاتصال بالانترنت ممكناً بواسطة التوصيل المباشر إلى الكمبيوتر، يرجى الاتصال بمركز دعم الزبائن التابع لنا.

المشكلة:

من أين يمكن أن أقوم بتنزيل أحدث المشغلات والبرمجيات والتعليقات الخاصة بمنتجات بوفالو Buffalo اللاسلكية لدي؟

الجواب:

أحدث المشغلات والبرمجيات متاحة مباشرة على الموقع التالي
www.buffalotech.com

ملحق أ

المواصفات

WHR-HP-G300N

وصلة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية	
IEEE802.11b / IEEE802.11g / IEEE802.11n	امتثال قياسي
MIMO ، OFDM ، (DSSS) ، التعاقب المباشر والانتشار الطيفي	أسلوب الارسل
2412 - 2462 ميگاهرتز (القنوات 1 - 11)	نطاق التردد
802.11b/g : 1، 2، 5.5، 11، 6، 9، 12، 18، 24، 36، 48، 54 802.11n قناة 20 ميگاهرتز 13 / 26 / 39 / 52 / 78 / 104 / 117 / 130 (LongGI) ميغابت بالثانية (تدفق بقناتين) 6.5 / 13 / 19.5 / 26 / 39 / 52 / 58.5 / 65 (mcs7-0) ميغابت بالثانية (تدفق بقناة واحدة) قناة 40 ميگاهرتز 27.0 / 54.0 / 81.0 / 108.0 / 162.0 / 216.0 / 243.0 / 270.0 (LongGI) ميغابت بالثانية (mcs15-8) (تدفق بقناتين) 13.5 / 27.0 / 40.5 / 54.0 / 81.0 / 108.0 / 121.5 / 135 (mcs7-0) (تدفق بقناة واحدة) 300.0 (ShortGI) ميغابت بالثانية (mcs15) (تدفق بقناتين) 150.0 ميغابت بالثانية (mcs7) (تدفق بقناة واحدة)	معدل الارسل
وضع البنية الاساسية	وضع الوصول
WPA-PSK (TKIP/AES) ، WPA/WPA2 mixed PSK ، WPA2-PSK (TKIP/AES) ، AOSS ، WEP ، مرشح العنوان Mac	الحماية
وصلة الشبكة المحلية LAN السلكية	
IEEE802.3 (10BASE-T) ، IEEE802.3u (100BASE-TX)	امتثال قياسي
100 / 10 ميغابت بالثانية	معدل الارسل
10BASE-T Manchester Cording ، 100BASE-TX 4B5B/MLT3	تشفير الارسل
CSMA/CD	اسلوب الوصول
100 / 10 ، استشعار تلقائي ، نظام MDIX تلقائي	التحكم بالسرعة والتدفق
4	عدد منافذ الشبكة المحلية LAN
RJ-45	موصل منفذ الشبكة المحلية LAN
اخرى	
محول تيار متردد 100 - 240 فولط خارجي عام ، 50 / 60 هرتز	امداد الطاقة
حوالي 5.7 واط (كحد أقصى)	استهلاك الطاقة
142 مم × 124 مم × 25 مم	الأبعاد
230 جرام * بدون حامل	الوزن
درجة الحرارة 0 - 40 درجة مئوية ، الرطوبة 20 - 80% (بدون تكثف)	بيئة التشغيل

WHR-HP-GN

وصلة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية	
IEEE802.11b / IEEE802.11g / IEEE802.11n المواصفات	امثال قياسي
SISO ، OFDM ، (DSSS) ، التعاقب المباشر والانتشار الطيفي	أسلوب الارسال
2412 – 2462 ميگاهرتز (القنوات 1 – 11)	نطاق التردد
802.11b/g 54 ، 48 ، 36 ، 24 ، 18 ، 12 ، 9 ، 6 ، 5.5 ، 2 ، 1 ميغابت بالثانية 802.11n قناة 20 ميگاهرتز (LongGI) 65 / 58.5 / 52 / 39 / 26 / 19.5 / 13 / 6.5 ميغابت بالثانية (mcs7-0) (تدفق بقناة واحدة) قناة 40 ميگاهرتز (LongGI) 135.0 / 121.5 / 108.0 / 81.0 / 54.0 / 40.5 / 27.0 / 13.5 ميغابت بالثانية (mcs7-0) (تدفق بقناة واحدة) (ShortGI) 150.0 ميغابت بالثانية (mcs7) (تدفق بقناة واحدة)	معدل الارسال
وضع البنية الاساسية	وضع الوصول
WPA2-PSK ، AOSS ، (TKIP/AES) WPA/WPA2 mixed PSK ، WPA-PSK (TKIP/AES) ، 128/64 بت WEP ، مرشح العنوان Mac	الحماية
وصلة الشبكة المحلية LAN السلكية	
IEEE802.3 (10BASE-T) ، IEEE802.3u (100BASE-TX)	امثال قياسي
10 / 100 ميغابت بالثانية	معدل الارسال
نظام 10BASE-T Manchester Cording ، 100BASE-TX 4B5B/MLT3	تشفير الارسال
CSMA/CD	اسلوب الوصول
100 / 10 ، استشعار تلقائي ، نظام MDIX تلقائي	التحكم بالسرعة والتدفق
4	عدد منافذ الشبكة المحلية LAN
RJ-45	موصل منفذ الشبكة المحلية LAN
اخرى	
محول تيار متردد 100 – 240 فولط خارجي عام ، 50 / 60 هرتز	امداد الطاقة
حوالي 5.5 واط (كحد أقصى)	استهلاك الطاقة
142 مم × 124 مم × 25 مم	الأبعاد
210 جرام * بدون حامل	الوزن
درجة الحرارة 0 – 40 درجة مئوية ، الرطوبة 20 – 80% (بدون تكثف)	بيئة التشغيل

ملحق ب

تهيئات الإعداد الافتراضية

الميزة	المعيار	التهيئة الافتراضية
Internet (وضع الموجه Router فقط)	Method of Acquiring IP Address	يقوم بتنفيذ التهيئة السهلة Easy Setup (معالج التوصيل بالانترنت)
	Default Gateway	لا يوجد
	Address of DNS Name Server	لا يوجد
	Internet MAC Address	يستعمل عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC الافتراضي
	MTU Size of Internet Port	1500 بايت
	Default PPPoE Connection	لا توجد سلسلة فعالة
PPPoE (وضع الموجه Router فقط)	IP Unnumbered PPPoE Connection	لا توجد سلسلة فعالة
	PPPoE Connection List	لا يوجد
	Preferred Connections	لا يوجد
	Dynamic DNS Service	إبطال
DDNS (وضع الموجه Router فقط)	Current Dynamic DNS Information	لا يوجد
	LAN Side IP Address	192.168.11.1 (255.255.255.0)
VPN Server (وضع الموجه Router فقط)	DHCP Server Function	تمكين
	DHCP IP Address Pool	192.168.11.2 لما يصل إلى 64 عنواناً (ت)
	PPTP Server Function	إبطال
	Authorization Type	MS-CHAPv2 (التشفير بـ 40/128 بت)
	Server IP Address	تلقائي
	Client IP Address	تلقائي
	DNS Server IP Address	عنوان بروتوكول الانترنت LAN IP الخاص بالجهاز اللاسلكي AirStation
	WINS Server IP Address	لا توجد
	PPTP User List	لا توجد
	LAN Side IP Address	وضع الموجه: 192.168.11.1 (255.255.255.0) وضع الربط (مفتاح الموجه مضبوط إلى OFF): 192.168.11.100 (255.255.255.0) وضع الربط (مفتاح الموجه مضبوط إلى AUTO): يتم الحصول عليه من خادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP تلقائياً
LAN		

الميزة	المعيار	التهيئة الافتراضية
	DHCP Server Function (وضع الوجه Router فقط)	تمكين
	DHCP IP Address Pool (وضع الوجه Router فقط)	192.168.11.2 لما يصل إلى 64 عنواناً
	LAN Side IP Address (بروتوكول انترنت IP غير معروف) (وضع الوجه Router فقط)	لا يوجد
	Lease Period (وضع الوجه Router فقط)	48 ساعة
	Default Gateway (وضع الوجه Router فقط)	عنوان بروتوكول الانترنت IP للجهاز اللاسلكي AirStation
	DNS Servers (وضع الوجه Router فقط)	عنوان بروتوكول الانترنت IP للجهاز اللاسلكي AirStation
	WINZ Server (وضع الوجه Router فقط)	غير محدد
	Domain Name (وضع الوجه Router فقط)	اسم النطاق المعين
	Default Gateway (وضع الربط Bridge فقط)	لا يوجد
	DNS Server Address (وضع الربط Bridge فقط)	لا يوجد
DHCP Lease (وضع الوجه Router فقط)	Current DHCP Client Information	لا يوجد
NAT (وضع الوجه Router فقط)	Address Translation	تمكين
	Log Output of Deleted Packets	إبطال
Route	Routing Information	لا يوجد
WPS	WPS	تمكين
	External Registrar	تمكين
	AirStation PIN	قيمة عشوائية تتكون من 8 أرقام (مطبوع على بطاقة الجهاز اللاسلكي AirStation)
	WPS Security Information	حالة لتهيئة المحمية للدقة اللاسلكية WPS: معدّة SSID: عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC للجهاز اللاسلكي AirStation الحماية: WPA-PSK AES مفتاح التشفير: قيمة عشوائية تتكون من 13 رقماً أو إبطالها.

الميزة			المعيار	التهيئة الافتراضية
AOSS	Encryption level expansion function		تمكين	
	عزل WEP SSID المخصص		إبطال	
	AOSS Button on the AirStation Unit		تمكين	
Basic	Wireless Radio		تمكين	
	Wireless Channel		قناة تلقائية	
	300(150)Mbps Mode		عرض النطاق الترددي: 20 ميغاهرتز قناة الإرشاد: -	
	Broadcast SSID		مسموح	
	Separate feature		غير مستعملة	
	SSID		إعداد عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC للجهاز اللاسلكي AirStation	
	Wireless authentication		نظام WPA/WPA2 mixedmode-PSK	
	Wireless encryption		وضع TKIP/AES mixedmode	
	WPA-PSK (Pre-Shared Key)		قيمة رقمية مكونة من 13 رقماً (مطبوع على بطاقة الجهاز اللاسلكي (AirStation	
	Rekey interval		60 دقيقة	
	Multicast Rate		تلقائي	
	DTIM Period		1	
Advanced	Privacy Separator		إبطال	
WMM	WMM-EDCA Parameters (اولوية AC_BK (منخفضة))		لوضع STA	لوضع AP
	CWmin		15	15
	CWmax		1023	1023
	AIFSN		7	7
	TXOP Limit		0	0
	Admission Control		إبطال	-----
	WMM-EDCA Parameters (اولوية AC_BE (عادية))		لوضع STA	لوضع AP
	CWmin		15	15
	CWmax		1023	63
	AIFSN		3	3
	TXOP Limit		0	0
	Admission Control		إبطال	-----

التهينة الافتراضية			المعيار	الميزة
لو وضع STA	لو وضع AP		WMM-EDCA Parameters (اولوية AC_VI (عالية))	
7	7	CWmin		
15	15	CWmax		
2	1	AIFSN		
94	94	TXOP Limit		
ابطال	-----	Admission Control		
لو وضع STA	لو وضع AP		WMM-EDCA Parameters (اولوية AC_VO (الأعلى))	
3	3	CWmin		
7	7	CWmax		
2	1	AIFSN		
47	47	TXOP Limit		
ابطال	-----	Admission Control		
ابطال			Enforce MAC Filtering	MAC Filter
لا يوجد			Registration List	
تمكين			Snooping	Multicast
300 ثانية			Multicast Aging Time	Control
ابطال			Log Output	Firewall
ابطال	Prohibit NBT and Microsoft-DS Routing		Basic Rules	(وضع الموجه Router فقط)
تمكين	Reject IDENT Requests			
تمكين	Block Ping from Internet			
ابطال			Log Output	IP Filter
لا يوجد			IP Filter Information	(وضع الموجه Router فقط)
تمكين			IPv6 Pass Through	VPN Pass
ابطال			PPPoE Pass Through	Through
ابطال			PPTP Pass Through	(وضع الموجه Router فقط)
لا يوجد			Port Forwarding Registration Information	Port Forwarding
لا يوجد			IP Address of DMZ	(وضع الموجه Router فقط)
تمكين			UPnP	UPnP
				(وضع الموجه Router فقط)
ابطال			QoS for transmission to the Internet	QoS
				(وضع الموجه Router فقط)

الميزة	المعيار	التهيئة الافتراضية
Name	AirStation Name	AP + عنوان متوسط مراقبة الدخول MAC للجهاز اللاسلكي AirStation
Password	إدراج خدمات الشبكة	تمكين
	Administrator Name	root (ثابت)
	Administrator Password	لا يوجد
Time/Date	Local Date	سنة 2009 شهر 1 يوم 1
	Local Time	0 ساعة 0 دقيقة 0 ثانية
	Time Zone	(GMT-06:00) التوقيت المركزي القياسي: CST
NTP	NTP Functionality	تمكين
	NTP Server	time.nist.gov
	Update Interval	24 ساعة
Access	Log Output	إبطال
	Limitation Item	إبطال Prohibit configuration from wireless LAN
		تمكين Prohibit configuration from wired LAN
Log	Log Transfer	تمكين Permit configuration from wired Internet
		إبطال
	Syslog Server	لا يوجد
	Transfer Logs	وضع الموجه: ترجمة العنوان ومرشح بروتوكول الانترنت IP والجدار الناري وضع PPPoE Client ونظام اسم النطاق Dynamic DNS وضع DHCP Client وخادم بروتوكول تهيئة المضيف ديناميكياً DHCP ونظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS وضع Wireless Client اللاسلكي والتوثيق وتغييرات التهيئة وتشغيل النظام ووضع NTP Client والربط السلكي وضع الربط: مرشح بروتوكول الانترنت IP ووضع DHCP Client ونظام حماية الاتصال اللاسلكي بلمسة واحدة AOSS وضع Wireless Client اللاسلكي والتوثيق وتغييرات التهيئة وتشغيل النظام ووضع NTP Client والربط السلكي

ملحق ج

تهيئات TCP/IP في نظام Windows

Windows 7

لتنفيذ التهيئات لنظام Windows 7، اتبع الإجراء التالي.

1

انقر *Internet and Network < Control Panel < Start*.

2

انقر نقرًا مزدوجاً على *"Network and Sharing Center"*.

3

انقر *"Change Adapter Settings"* على الجانب الأيسر من القائمة.

4

انقر الجزء الأيمن من الماوس مع المؤشر المتحرك موجوداً على *"Local Area Connection"* ومن ثم انقر *"Properties"*.

5

إذا ظهرت الرسالة *"Windows needs your permission to continue"*، انقر *"Continue"* (استمرار).

6

قم باختيار *"Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)"* ومن ثم انقر *"Properties"*.

7

قم باختيار *"Obtain an IP address automatically"* و *"Obtain DNS server address automatically"*، ومن ثم انقر *"OK"*.

8

انقر *"OK"*.

نظام Windows Vista

لتنفيذ التهيئات لنظام Windows Vista، اتبع الإجراء التالي.

- 1 انقر *Control Panel < Settings < Start*.
- 2 انقر نقراً مزدوجاً على *"Network and Sharing Center"*.
- 3 انقر *"Manage network connections"* على الجانب الأيسر من القائمة.
- 4 انقر الجزء الأيمن من الماوس مع كون المؤشر المتحرك موجوداً على *"Local Area Connection"* ومن ثم انقر *"Properties"*.
- 5 إذا ظهرت الرسالة *"Windows needs your permission to continue"*، انقر *"Continue"* (استمرار).
- 6 قم باختيار *"Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)"* ومن ثم انقر *"Properties"*.
- 7 قم باختيار *"Obtain an IP address automatically"* و *"Obtain DNS server address automatically"*، ومن ثم انقر *"OK"*.
- 8 انقر *"Close"*.

نظام Windows XP

لتنفيذ التهيئات لنظام Windows XP، اتبع الإجراء التالي.

1 انقر *Control Panel < Settings < Start*.

2 انقر *"Network"* مرتين.

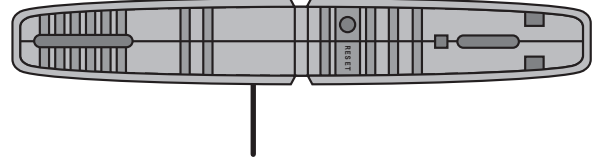
3 انقر الجزء الأيمن من الماوس مع كونه المؤشر المتحرك موجودا على *"Local Area Connection"* ومن ثم انقر *"Properties"*.

4 قم باختيار *"Internet Protocol (TCP/IP)"* ومن ثم انقر *"Properties"*.

5 قم باختيار *"Obtain an IP address automatically"* و *"Obtain DNS server address automatically"*، ومن ثم انقر *"OK"*.

6 انقر *"Close"*.

ملحق د استعادة الإعداد الافتراضي



اضغط هذا الزر واحتفظ بضغطه لمدة 5 ثوان. سيتم
تمهيد الجهاز اللاسلكي AirStation.

ملحق هـ

معلومات الامتثال التنظيمية

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID:

WHR-HP-G300N: FDI-09101621-0

WHR-HP-GN : FDI-09101567-0

Important Note - FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The availability of some specific channels and/or operational frequency bands are country dependent and are firmware programmed at the factory to match the intended destination. The firmware setting is not accessible by the end user.

European Union Notice:

This device complies with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC. The following test methods have been applied in order to prove presumption of conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC:

- EN60950-1:
2006 Safety of Information Technology Equipment
- EN 50385: 2002
Product standard to demonstrate the compliance of radio base stations and fixed terminal stations for wireless telecommunication systems with the basic restrictions or the reference levels related to human exposure to radio frequency electromagnetic fields (110MHz - 40 GHz) - General public
- EN 300 328 V1.7.1 (2006-10)
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
- EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- EN 301 489-17 V1.3.2 (2008-04)
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems and 5 GHz high performance RLAN equipment

This device is a 2.4 GHz wideband transmission system (transceiver), intended for use in all EU member states and EFTA countries, except in France and Italy where restrictive use applies.

In Italy the end-user should apply for a license at the national spectrum authorities in order to obtain authorization to use the device for setting up outdoor radio links and/or for supplying public access to telecommunications and/or network services.

This device may not be used for setting up outdoor radio links in France and in some areas the RF output power may be limited to 10 mW EIRP in the frequency range of 2454 – 2483.5 MHz. For detailed information the end-user should contact the national spectrum authority in France.



Česky[Czech]

Buffalo Technology Inc. tímto prohlašuje, že tento AirStation WHR-HP-G300N je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Dansk[Danish]

Undertegnede Buffalo Technology Inc. erklærer herved, at følgende udstyr AirStation WHR-HP-G300N overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch[German]

Hiermit erklärt Buffalo Technology Inc. dass sich das Gerät AirStation WHR-HP-G300N in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Eesti[Estonian]

Käesolevaga kinnitab Buffalo Technology Inc. seadme AirStation WHR-HP-G300N vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English

Hereby, Buffalo Technology Inc. declares that this AirStation WHR-HP-G300N is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español[Spanish]

Por medio de la presente Buffalo Technology Inc. declara que el AirStation WHR-HP-G300N cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνική[Greek]

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Buffalo Technology Inc. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AirStation WHR-HP-G300N ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.

Français[French]

Par la présente Buffalo Technology Inc. déclare que l'appareil AirStation WHR-HP-G300N est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano[Italian]

Con la presente Buffalo Technology Inc. dichiara che questo AirStation WHR-HP-G300N è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviski[Latvian]

Ar šo Buffalo Technology Inc. deklarē, ka AirStation WHR-HP-G300N atbilst Direktīvas 1999/5/EK

būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių[Lithuanian]

Šiuo Buffalo Technology Inc. deklaruoja, kad šis AirStation WHR-HP-G300N atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Nederlands[Dutch]

Hierbij verklaart Buffalo Technology Inc. dat het toestel AirStation WHR-HP-G300N in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti[Maltese]

Hawnhekk, Buffalo Technology Inc. , jiddikjara li dan AirStation WHR-HP-G300N jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Magyar[Hungarian]

Alulírott, Buffalo Technology Inc. nyilatkozom, hogy a AirStation WHR-HP-G300N megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Polski[Polish]

Niniejszym, Buffalo Technology Inc. , deklaruję, że AirStation WHR-HP-G300N spełnia wymagania zasadnicze oraz stosowne postanowienia zawarte Dyrektywie 1999/5/EC.

Português[Portuguese]

Buffalo Technology Inc. declara que este AirStation WHR-HP-G300N está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Slovensko[Slovenian]

Buffalo Technology Inc. izjavlja, da je ta AirStation WHR-HP-G300N v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky[Slovak]

Buffalo Technology Inc. týmto vyhlasuje, že AirStation WHR-HP-G300N spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi[Finnish]

Buffalo Technology Inc. vakuuttaa täten että AirStation WHR-HP-G300N tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Svensk[Swedish]

Härmed intygar Buffalo Technology Inc. att denna AirStation WHR-HP-G300N står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Industry Canada statement

This device complies with RSS-210 of the Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IMPORTANT NOTE:

Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

This device has been designed to operate with an antenna having a maximum gain of 2 dB. Antenna having a higher gain is strictly prohibited per regulations of Industry Canada. The required antenna impedance is 50 ohms.

Industry Canada ID:

WHR-HP-G300N: 6102A-025

WHR-HP-GN: 6102A-024

For Taiwan 警語

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

CONDICIONES (Mexico)

PRIMERA

-El certificado provisional tiene vigencia de un año a partir de esta fecha y prodrá ser renovado hasta en dos ocasiones por el mismo período, para lo cual, previo a la fecha de vencimiento del Certificado deberá solicitar por escrito a esta Comisión su renovación. El Certificado definitivo tiene vigencia indefinida.

SEGUNDA

-El Certificado de Homologación, podrá ser cancelado a petición del solicitante a cuando la Comisión Federal de Telecomunicaciones así lo determine con fundamento en el Artículo 149 del

Reglamento de Telecomunicaciones, o bien de acuerdo a lo señalado en el Capítulo Segundo de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo.

TERCERA

-Los equipos amparados por este Certificado de Homologación deberán tener indicado en alguna parte visible, firmemente adherido, el número de Certificado de Homologación correspondiente, así como la marca y modelo con la que se expide este Certificado.

CUARTA

-La Comisión Federal de Telecomunicación podrá requerir en cualquier momento a la empresa presentación de información técnica adicional, así como las muestras del equipo para realizar pruebas de comportamiento y verificar las características del mismo.

QUINTA

-Cualquier modificación estructural o de configuración técnica deberá someterse a consideración de la Comisión, para que ésta determine si procede el otorgamiento de una ampliación del Certificado de Homologación o si requiere de un nuevo Certificado.

SEXTA

-El equipo que ampara el presente certificado deberá operar conforme a las regulaciones técnicas, reglas, reglamentos y otras disposiciones administrativas vigente o que llegara a emitir o adoptar la Comisión Federal de Telecomunicaciones y/o la Secretaría de Comunicaciones y Transportes.

SEPTIMA

-El equipo de radiocomunicación que ampara el presente certificado deberá operar de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y el Cuadro Nacional de Atribución de Frecuencias México vigente.

OCTAVA

-Las antenas de las estaciones terrenas deberán cumplir con el patrón de radiación Recomendado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Sector de Radio Frecuencia UIT-R, en el caso de sistemas de microondas las antenas de los mismos deberán cumplir con las recomendaciones del UIT-R, conforme a su banda de operación.

NOVENA

-La homologación de este equipo no implica la autorización para prestar servicios públicos de telecomunicaciones ni para establecer aplicaciones que obstruyan o invadan cualquier vía general de comunicación.

DECIMA

- El incumplimiento de las condiciones estipuladas en este Certificado será motivo de sanción con base a lo dispuesto en la Ley de Vías General de Comunicación, Ley Federal de Telecomunicación y en el Reglamento de Telecomunicaciones.

ملحق و المعلومات البيئية

- The equipment that you have purchased has required the extraction and use of natural resources for its production.
- The equipment may contain hazardous substances that could impact health and the environment.
- In order to avoid the dissemination of those substances in our environment and to diminish the pressure on the natural resources, we encourage you to use the appropriate take-back systems.
- The take-back systems will reuse or recycle most of the materials of your end life equipment in a sound way.
- The crossed-out wheeled bin symbol invites you to use those systems.



- If you need more information on the collection, reuse and recycling systems, please contact your local or regional waste administration.

ملحق ز

معلومات الترخيص العام

الرمز الرئيسي لمنتجات بوفالو Buffalo التي تستعمل رمز معلومات الترخيص العام متاح في الموقع التالي على شبكة الانترنت
<http://opensource.buffalo.jp/>

ملحق ح

معلومات الضمان

منتجات شركة بوفالو Buffalo Technology (Buffalo Inc.) مشمولة بضمان محدد لمدة سنتين من تاريخ الشراء. شركة بوفالو Buffalo Technology (Buffalo Inc.) تضمن للمشتري الاصلي للمنتج؛ ظروف تشغيل جيدة خلال فترة الضمان. هذا الضمان لا يشمل المكونات المركبة والتي لا تكون من إنتاج شركة Buffalo Technology (Buffalo Inc.). إذا تعرض منتج Buffalo لخلل أثناء مدة الضمان، ستقوم شركة Buffalo Technology (Buffalo Inc.)، باستبدال الوحدة، عندما تتأكد من أن الوحدة لم يكن قد تم استعمالها بصورة خاطئة أو أسيء استعمالها أو تم إجراء تغييرات أو تعديلات أو تصليحات عليها غير مرخص بها من قبل شركة Buffalo Technology (Buffalo Inc.).

جميع الضمانات الظاهرة والمقدرة لخط إنتاج شركة Buffalo Technology (Buffalo Inc.) التي تشمل، وهي غير محددة بذلك فقط، ضمانات صلاحية العرض في السوق والموائمة لغرض خاص، محددة بالفترة الزمنية المعينة المذكورة أعلاه.

في جميع الحالات، سوف لن تكون شركة Buffalo Technology (Buffalo Inc.) مسؤولة أمام المستخدم في أي حال من الأحوال عن الأضرار، بما في ذلك فقدان الأرباح أو فقدان رؤوس الأموال أو أي أضرار عرضية أو ثانوية ناجمة عن استعمال أو عدم القدرة على استعمال منتجات Buffalo.

في أي حال من الأحوال سوف لن تتعدى مسؤولية شركة Buffalo Technology (Buffalo Inc.)، عن الأضرار المباشرة أو غير المباشرة أو الخاصة أو العرضية أو الثانوية، على السعر المدفوع للمنتج أو برنامجها المرفق أو وثائقها. لا تقدم شركة Buffalo Technology (Buffalo Inc.) مبالغ مستردة لأي منتج.

@ 2009-2003 Buffalo Technology (Buffalo, Inc.)

ملحق ط معلومات الاتصال

امريكا الشمالية

الدعم التقني في امريكا الشمالية بواسطة الهاتف متوفر على مدار 24 ساعة باليوم ولمدة 7 ايام في الاسبوع. (الولايات المتحدة الأمريكية وكندا).

اتصال مجاني: (866) 752-6210 | البريد الإلكتروني: info@buffalotech.com

أوروبا

تقدم شركة Buffalo Technology دعماً تقنياً باللغة الإنجليزية والألمانية والفرنسية والإيطالية الأسبانية.

0845 3511005	المملكة المتحدة
08101 0251552	النمسا
0787 99917	بلجيكا
70150919	الدنمرك
010802812	فنلندا
0811 650220	فرنسا
01801 003757	المانيا
1890 719901	ايرلندا
848 782113	إيطاليا
09000401256	هولندا
81000050	النرويج
9018 10750	إسبانيا
0771404105	السويد
0848 560374	سويسرا

بالنسبة لجميع المناطق الأخرى، يرجى الاتصال بالتالي +353 61 704617

www.buffalo-technology.com/contact

آسيا والمحيط الهادئ

هاتف: 1300 761 310	استراليا
هاتف: 86-800-820-8262	الصين
بريد إلكتروني: support@buffalo-china.com	
هاتف: 852-2345-0005	هونغ كونغ
بريد إلكتروني: support@hornington.com	
هاتف: 1-8004256210	الهند
بريد إلكتروني: csbuffalo@accelfrontline.in	
هاتف: 021-6231-2893	اندونيسيا
هاتف: 03-5032-0138	ماليزيا
بريد إلكتروني: buffalo@ecsm.com.my	
هاتف: 2-688-3999	الفلبين
بريد إلكتروني: digisupport@msi-ecs.com.ph	
هاتف: 02-2057-2095	كوريا
بريد إلكتروني: support@buffalotech.co.kr	
هاتف: 65-6297-2085	سنغافورة
بريد إلكتروني: buffalo@blumm.com	
هاتف: 0800-660-886	تايوان
بريد إلكتروني: support@buffalo-tech.com.tw	
هاتف: 02-716-6669	تايلند
يرجى الاتصال بالمحل أو الموزع الذي اشترت منه الجهاز، وذلك بالرجوع إلى بطاقة الضمان المرفقة الصادرة من الموزع.	المناطق الأخرى